

Biatorbágyi

A Biatorbágyi
Közösségi
Médiaszolgáltató
NKft. lapja

V. évfolyam, 1. szám
2016. február

Körkép

Tér, család, nemzet
Országgyűlési képviselőnk sajtótájékoztatója

Édes élet
Kreativitás és bizalomépítés

Mendika
Biatorbágyon koncertezett a Ghymes



MEGHÍVÓ

Tisztelettel meghívja Önt
Csenger-Zalán Zsolt
országgyűlési képviselő
lakossági fórumára, melynek címe:
„A képviselő válaszol”

Helyszín: Faluház (2051 - Biatorbágy, Baross Gábor utca 1.)

Időpont: 2016. február 29. - hétfő - 19 óra

Minden érdeklődőt tisztelettel várunk!

Kérdéseiket, javaslataikat a helyszínen tehetik fel vagy előzetesen eljuttathatják
az ogyirodapest2@gmail.com email-címre
vagy a Képviselői Titkárság budakeszi irodájába (Fő utca 224.)



dr. Kende Réka
ügyvéd

Jogos a kérdés.

Tanácsadás • Okiratszerkesztés • Képviselő



Tel.: 06 23 200 028, 06 20 418 8140

Email: kende.reka@drkende.hu

Web: www.drkende.hu

Jázmín Szépségstúdió

Szolgáltatásaink:

Kozmetika
VAGHEGGI
PHYTODCOSMETICI

Szolárium
Ergoline

3D Szempilla

Női, Férfi, Gyerek Fodrászat

Manikűr, Pedikűr, Műköröm

Shellac

Paraffinos kéz és lábápolás

Bejelentkezés: +36-70/56-00-979

Nyitvatartás:
Hétfőtől - Péntekig: 10-20 óráig

Cím: 2051 Biatorbágy, Kaposztáskert u. 5/a
(Vasútkt Lakópark, Szent László u. folytatása)

Ajánlom az utódom

Biatorbágy folyamatosan fejlődő nyilvános felületei, fórumai, rendezvényei, új médiumai, mint például a város közösségi televíziója, számottevően megnövelték az önkormányzat kommunikációs feladatait. A Biatorbágyi Körkép tartalma, terjedelme is jelentősen bővült a lap megszületése óta eltelt öt év során. Mindez nyomós indok arra, hogy ezen médium vezetését a továbbiakban egy olyan személy lássa el, aki nálam sokkal több időt, figyelmet tud fordítani a kapcsolattartásra, írásra, szerkesztésre. Ezért lemondtam szerkesztői posztomról, amelyre 2010-ben a képviselő-testület nevezett ki. Megtiszteltetés volt számomra, hogy a Körképen keresztül mindaddig közvetlenül lehettem a város hírelátásának aktív szolgáltatója, alakítója, felelőse. Köszönet mindazoknak, akik véleményükkel, javaslataikkal, írásaikkal, fényképeikkel segítettek munkámat! Az önkormányzat – élve alapítói jogával – ez év január 28-ától a lap vezetésére Király Ferenc újságíró, tapasztalt lapszerkesztőt kérte fel. Kérem, fogadják őt szeretettel és bizalommal!

Mester László

Tisztelet az olvasónak!

Mi mással is kezdeném: lectori salutem, azaz tisztelet az olvasónak! Ebben a zaklattott, feszültségekkel teli világban, ahol mérhetetlen mennyiségű indulat próbálja sorvasztani a társadalmi, kulturális és egyéb más értékeket, egyre inkább megerősítést kíván a különböző szintű közösségekbe vetett hit; legyen az nemzeti vagy lokális. Egy város életében a polgárai közötti kohéziót számos, a település mindennapjait befolyásoló összetevő erősítheti, akkor is, ha egy s másban az emberek véleménye bizonyosan eltérő. Ennek ellenére van egy „magasabb rendű” érték: maga a város és annak közössége. Fejlődése, gyarapodása, szépülése, kulturális életének pezsgése, a civilek tettekre készsége felülír sok-sok vitát. Mert vitán felüli, hogy ahol élünk, örülünk minden jó irányba ható szónak s jót eredményező tetteknek.

A jó szó és a jó tettek emberek közötti közvetítésének egyik csatornája kétségkívül a helyi média; mindemellett, hogy olykor a kulturált keretek közötti vitának is helyt kell adjon, amely persze a jó megszületésének elkerülhetetlen velejárója. A Biatorbágyi Körkép – hitem szerint – ilyen újság, s jómagam törekszem ebbéli értékeink megőrzésére. Új főszerkesztő színre lépésével, a szerkesztési elvek fő irányának megtartása mellett nyilván lesznek idővel változások akár grafikai, akár tartalmi vonatkozásban, de mindig szem előtt tartva a címben megfogalmazott felkiáltást.

Király Ferenc felelős szerkesztő

Címlapon

A címlapon egy nagy disznóság! Jaj, ne gondoljon rosszra, kedves olvasó! Mindössze arról van szó, hogy *A falu disznótora* rendezvény jóval lapzárta után kezdődött, s csupán egy címlapfotó erejéig futotta a februári lapszámban. Kérem, ne csüggedjenek, márciusban képes krónika keretében adunk számot a hosszú-hosszú ideig dobozba zárt A tanú című opus (rendező: Bacsó Péter) disznóvágási jelenetét megelőző sorsdöntő ítéletről: „Dezsőnek meg kell halnia!” Azt ugyan nem tudom, hogy a biai disznó milyen névre hallgatott, de esetében is rögzíthetjük a tény: bevégeztetett. Béke csülkeire...

(A szerk.)

Helyi közérdekű telefonszámok

Orvosi ügyelet: 23/310-125 • Körzeti megbízott: 30/989-5142 • Tűzoltók: 23/524-570 • Egészség ház: 23/534-560 • Polgármesteri hivatal: 23/310-174

TARTALOM

HÍD

Ajánlom az utódom
Tisztelet az olvasónak!
Szabad a pályázat
Nyertünk vagy veszítettünk?
Táj-sebes gyógyulás
Tér, család, nemzet
Címlapon

3-5

ÜZENŐFÜZET

Karácsonyi ajándékok
Malombajnokság a napköziben
Ismét Ovisuli
Sikeres nyelvvizsga
Maskarában
Közösen a nebulóként
Iskolanyitogató
Farsangoltunk
Szülők bálja, gyerekek farsangja
Tudnivalók az
óvodakötelezettségről

6-9

MIÉNK ITT A TÉR

Édes élet
Versenyünk vagy kultúrát gazdagítottunk?
Láncaikat vesztik a kutyák

10-11

GÓLOK, PONTOK, MÉTEREK

13-15

MOZAIK

Angyal a földi pokolban
Terítéken a közgazdaság
Annus néni köszöntése
Találkoztak
Ha szükséges, legyen eredményes
„Beszélj úgy...”
Ügyes tollforgatók
Nem ÁRT(s), ha tudod!
„Karácsonykor minden fenyő elindul
nagy útra...”
A legbecsessebb ajándék
Férfikórus, fesztiválkórus
Megszennvedett származás
Meghívó
Év végi számvetés a bűn-
megelőzési klubban

16-21

PEZSGÓ

Angyalfia – jóval több, mint vásár
Lombosodó életfa
A fekete-fehér billentyűk fiatal mesterei
Mendika
Színekkel „festett” hangok
A művészi önkifejezés szimbiózisa
Párlatversenyzők
A közműveltség
mindenekfölött!

22-25

HÍREK

Az idejében felismert melldaganat
gyógyítható!
Biatorbágy értékeinek tára
Elhunyt id. Mucsi Kálmán
Köszönetnyilvánítás
Új rendőrségi elérhetőségek
Lisztérzékenység-szűrés
Bölcsődei, óvodai nyári zárás
Ötvenesek focija
Címer- és zászlópályázat

26-27

Szabad a pályázat

Az elmúlt évekhez hasonlóan biatorbágyi székhellyel rendelkező, a városban legalább egy éve működő civilszervezetek számára pályázatot írt ki a képviselő-testület. A sikeresen pályázó helyi egyesületeket, alapítványokat többek között a településen élők életminőségének javításához vagy maradandó értékek létrehozásához köthető céljaik megvalósításában, illetve a közösség érdekében szervezett rendezvényeik megtartásához és a Biatorbágy jó hírnevét

őregbítő ötleteik megvalósításában kívánja segíteni ezúton is az önkormányzat.

Az elmúlt esztendőben 24 szervezet 57 ilyen jellegű tervének sikeres lebonyolításához 7 720 000 forinttal járult hozzá ugyan-ezen pályázat keretében a városi kassa. Az idén, Bia és Torbágy egyesítésének 50. évfordulóján, várhatóan a jubileummal kapcsolatos ötletek is szép számmal szerepelnek majd a támogatandó és támogatható pályázati elemek között.

A pályázati felhívás és az ahhoz kapcsolódó feltevételek részletes, teljes szövege a város hivatalos honlapján olvasható, illetve a pályázati adatlapok onnan tölthetők le (www.biatorbagy.hu/palyazatok). Papíralapon a városháza ügyfélszolgálatán érhetőek el ugyanezek az információk és nyomtatványok. A pályázatokat 2016. február 29-én 12 óráig lehet személyesen benyújtani a polgármesteri hivatalban, illetve február 27-én éjjelig lehet postai úton feladva beküldeni.

BK

Nyertünk vagy veszítettünk?

2016. január 27-én hivatalosan is forgalomba helyezték a viadukt alatti körforgalmi csomópontot. Ezzel az aktuálisan immár befejezettek tekinthetők a Biatorbágy funkcióbővítő városfejlesztésére irányuló (KMOP-2009-5.2.1/B) európai uniós beruházások településünkön. A több elemből álló építkezésekre mindösszesen 857 345 604 forintot nyert el a város, az eredeti tervek alapján 68,97 százalékos támogatással.

Az elmúlt hét év során számos olyan visszajelzés, panasz, kérés, javaslat, ötlet érkezett, amelyeket az önkormányzatnak figyelembe kellett vennie, ám anyagi vonzataikat már nem érvényesíthette a pályázat keretein belül. A tényleges elszámolás folyamatban van. Mivel 2009 óta hét év kiadásait és bevételeit kell összesíteni, az eredmény megszületése több hónapot is igénybe vehet. Ami tény: többek között megszépült a torbágyi patakpart, valamint a Szűz

Mária neve templom és környezete, létrejött egy helytörténeti tájház, ügyfélszolgálati térrel bővült a városháza, megépült a völgyhidak alatti csomópont, a Viadukt Sportcentrum, megújultak a Vasút utca környéki kereskedelmi egységek. A fejlesztések biztonságosabbá tették a közlekedést, rendezettebbé a város környezetét, elősegítik az itt élők kulturált ügyintézési, vásárlási, sportolási, kikapcsolódási lehetőségeit, azaz azt, hogy jó lehessen itt élni.

Naná, hogy mindig vannak, akik úgy képzelik, mindebből többre is futotta volna, akik nem ezt, nem így és nem ily módon képzeltek el. Talán igazuk is lehet. Ez a folyamat azonban immár lezárult, és lapunk információi szerint a sok kételkedés, átmeneti kellemetlenség, bosszankodás után a biatorbágyiak többsége úgy véli, hogy inkább nyert, mint veszett vele városunk.

Mester László



Táj-sebes gyógyulás

Sokak szerint a 2008-ban kezdődött világgazdasági bankválság az oka, hogy Biatorbágy külterületi határán belül 2010 óta táj-sebként éktelenkedik egy betonból épített szellemvárostorzó.

Számos országos hírcsatorna is arról számolt be nemrégiben, hogy a több mint öt éve felhagyott beruházás új befektetőre talált, és az eredetileg iroda-, kereskedelmi és szolgáltatóháznak tervezett épületek-

ben ezen funkciók megtartása mellett új elemként több száz lakást is kialakítanak majd.

Lapunk értesülései szerint mindebben annyi a valóságtartalom, hogy a Lavinamix cégcsoporthoz tartozó ÚT-Net Kft. megszerezte a terület egy részének tulajdoni jogait, és tárgyalásokat kezdeményezett Biatorbágy Város Önkormányzatával arra vonatkozóan, hogy az eredeti engedélyben

szereplő tervektől eltérően az építési szabályozókat módosítsa.

Biatorbágy Város Képviselő-testülete a jogszabályi előírásoknak eleget téve települési tanulmánytervet kért a cégtől annak érdekében, hogy az új elképzelések biatorbágyi vonatkozásait teljes egészében átláthassa. A lakosság szám esetleges növekedése a gondoskodás tekintetében a születéstől a halálig, a bölcsőtől a kopor-

sóig felelősséget ró az önkormányzatra, és minden itt előre hatással van. Ez a felelősség akkor is a városé marad, ha a befektetők üzleti elképzelései sikeresen zárulnak.

Döntés még nem született. Az építkezés azonban már folyik...

A „tájseb” eltüntetése közös érdek, de nem mindegy, milyen áron, milyen következményekkel gyógyítható!

eMeL



Tér, család, nemzet

2016. január 29-én Zsámbékon tartott sajtótájékoztatót Csenger-Zalán Zsolt. Térségünk országgyűlési képviselője Pest megye önálló régióvá válását, a gyermekvállalási kedvet elősegítő jogszabályi változásokat és az illegális bevándorlás következményeit emelte ki beszámolójában.

A Pest megyei települések régi vágya vált valóra azzal, hogy a 2021-től induló uniós fejlesztési ciklusban immár a fővárostól függetlenül pályázhatnak az európai forrásokra. Budapest tökéereje, magas bruttó hazaitermék- (GDP) előállító képessége miatt közös régiókban mindeddig a támogatásra szoruló települések nem indulhattak a jelentősebb pénzüsségeket kínáló kiírásokon. A Közép-Magyarország régió szétválását és ezzel együtt megyénk önálló egységgé válását december 29-én hozott határozatával támogatta a kormány, január 29-én pedig Pest megye közgyűlése jelentette be ünnepélyes keretek között.

A 2016. január 1-jétől a személyi jövedelemadót 16-ról 15 százalékra csökkentette a kormány.

Államunk kiemelt céljának tekinti a gyermekvállalás elősegítését. Életbe lépett a családi otthonteremtési kedvezmény. A három gyermeket nevelő vagy vállaló családok számára 10 millió forint vissza nem térítendő támogatás mellett 10 millió forint kedvezményes kamatozású hitel felvétele vált lehetővé.

Az otthonteremtést kívánja elősegíteni az új lakások árának áfacsökkenése. Az eddigi 27 helyett 5 százalékra mérsékeltek a forgalmi adót, amelyet 5 millió forint erejéig a Nemzeti Adó- és Vámhivaltól (NAV) utólag igényelhetnek vissza az új lakást vásárlók vagy építők.

Ugyanebbe a támogatási körbe tartozik többes jogosultság esetén a testvérgyes, valamint a felsőfokú oktatási intézményekben tanulók gyermekvállalása esetén a diplomásgyed bevezetése is.

Az illegális bevándorlás Magyarország határain túlmutató, egész Európát érintő probléma. Azokat a lépéseket, amelyeket Magyarország elsőként tett meg tavaly ősszel, mára lassan az összes európai ország követi. Továbbra is fennáll azonban a kötelező betelepítési kvóta tagállamokra erőltetésének veszélye. A Fidesz parlamenti frakciója hazánkban aláírásgyűjtést kezdeményezett, amelyet mindaddig folytatni fog, míg az Európai Unió ki nem vezet szabályozási rendszeréből a kvótára vonatkozó határozatot.

Biatorbágy képviselő-testülete januári soros ülésén a következő döntést hozta:

„Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete elutasítja a kötelező betelepítési kvótát. A kötelező betelepítési kvóta

jogtalan, értelmetlen, növeli a bűnözés és a terrorveszély kockázatát. A kvóta veszélyezteti kultúránkat, mindennapjaink biztonságát, és vállalhatatlan terheket jelentene szociális, egészségügyi és oktatási rendszerünkre. Kérjük a kormányt, hogy védje meg Magyarországot és a magyar embereket, és minden rendelkezésre álló lehetséges eszközzel akadályozza meg az illegális migránsok beáramlását és a kötelező betelepítési kvótát.”



Csenger-Zalán Zsoltot az Európa Tanács Migrációs Bizottságának első alelnökévé választották. Ez akár fél évvel ezelőtt is szinte lehetetlen lett volna, hiszen tavaly februárban a Charlie Hebdo elleni terrortámadást követően Orbán Viktor miniszterelnökünket a tömeges illegális bevándorlást jelző nyilatkozatáért csaknem mindenki ríogatással vádolta. Mára egyértelműen megváltozott az európai hozzáállás. Ennek jelének véli alelnökké választását, illetve azt, hogy Németh Zsolt, a magyar parlament külügyi bizottságának elnöke az Európa Tanács alelnöke lett.

Biatorbágyi Körkép,

forrás: Gortva Márta, országgyűlési iroda

Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola

Karácsonyi ajándékok

Adni jó. Ennek a gondolatnak a jegyében készült iskolánk több műsorral is decemberben. Szerepeltünk az Angyalfia vásáron, a Gizella Otthonban és december 24-én a torbágyi katolikus templomban is. A műsorokban a következő osztályok léptek fel: 4. b, 6. b, 6. f, 7. b, 7. f és a 8. b osztály néhány tanulója. Felkészítők tanárok: Geiger Kata, Hamzáné Hamza Ágnes, Hajzúné Rack Noémi és Koczor Viktória.

Ajándékot azonban nemcsak adni, hanem kapni is jó. Iskolai ünnepségünkön adta át *Ibolya* néni a tanulóknak azt a festményt, amelyet *Kakas Róbert* festő készített iskolánk névadójáról, Ritsmann Pálról.

Kakas Róbert festő Balassagyarmaton született. Festményeit már 13 éves kora óta megtalálhatjuk különböző templomokban is. A festészetten kívül restaurá-

lást is tanult, így szobrokat, régi bútorkat is felújít, továbbá régi könyveket, kéziratokat gyűjt. A művészt megérintette Ritsmann Pál ígéretes és egyben tragikusan rövid életútja, ezzel a képpel tiszteleg emléke előtt.

Köszönjük ezt a különleges ajándékot!

Koczor Viktória,
a humán munkaközösség vezetője

Malombajnokság a napköziben



Több hónapon át tartó malombajnokság ért véget iskolánkban. Minden osztályból több tanuló mérte össze tudását jó néhány fordulón keresztül, ami bizonyítja e stratégiai játék népszerűségét. A gyerekek boldogan malmoztak a teremben, a folyosón, sőt még az udvaron télikabátban, az ökomalom pedig mindig kéznél volt.

A játék során a tanulók jobban megismerték egymást, átélték a győztes-vesztes szerepét úgy, hogy közben hasznosan töltötték szabadidejüket. Megtapasztalhatták *Csukás István* szavaival élve azt is, hogy: „Nincs szebb dolog, mint a játék. Nincs szebb dolog, mint barátságosan összemérni az erőnket, ügyességünket, eszünket. És milyen jó győzni! Na persze, ha veszít az ember, az nem olyan jó, de kiváló alkalom arra, hogy eddük a jellemünket, a kitartásunkat, hiszen holnap lehet javítani!”

Gyimesi Gézáne Klementina

Ismét Ovisuli

Január 6-án sportos programmal vártuk az érdeklődőket az Ovisuli harmadik rendezvényén. Szép hóeséses délutánon 42 gyermek és 45 szülő érkezett hozzánk.

A gyerekek a tornateremben játékos sportversenyen vettek részt, amelyet zenés bemelegítés előzött meg. *Tóthné Skolnyik Ilonka*, *Szöke Livia* és *Szabó Károly* tanítók gondoskodtak az izgalmas feladatokról. Közben a szülőknek *Tillinger Rita*, iskolánk fejlesztőpedagógusa tartott tájékoztatót. *Rack Ferencné* igazgató és *Pintér Tiborné* alsós helyettes gondolatai után közös beszélgetés következett. Alma és sárgarépa kínálásával zárult a délután.

Következő rendezvényünk farsangi meglepetésekkel februárban lesz.

Szeretettel várunk minden érdeklődőt!

Pintér Tiborné

Sikeres nyelvvizsga

Iskolánkban decemberben húsz 6. és 7. osztályos tanuló tett sikeres juniornyelvvizsgát az Origo Nyelvvizsgaközpont szervezésében. A vizsga írásbeli és szóbeli részből állt. A szóbelin anyanyelvi tanár vizsgáztatta a gyerekeket. A tanulók 60 és 100 százalék közötti eredményeket értek el.

Gratulálunk a diákoknak és felkészítő tanárunknak, *Hamzáné Hamza Ágnesnek!*



Biatorbágyi Általános Iskola

Maskarában

„Mert a farsang februárban / nagy örömet ünnepel, / múlik a tél baja-huj, / s a tavasznak jönni kell!” (Pálfalvi Nándor: Farsang)

A farsangi bál az egyik legnagyobb rendezvénye a Biatorbágyi Általános Iskola alsó tagozatának, ahol szülők, pedagógusok, gyerekek együtt tölthetnek el egy színvonalas produkciókkal, játékkal



teli délutánt. Évről évre gyönyörködhetünk az igényes, ötletes jelmezekben, megcsodálhatjuk az érdekes, kreatív produkciókat. Az elmúlt években a nagy érdeklődésre tekintettel már külön kellett bontanunk az 1–2. és a 3–4. osztályosok bálját. Nagy öröm ez nekünk, hiszen mindez visszajelzésként szolgál arra, hogy szükség van az ilyen közös programokra, amelyek elősegítik, megerősítik a szülő-gyermek-pedagógus kapcsolatát, és egyben vidám, felhőtlen közösségépítést is jelentenek.

A bálra való készülődés már január első hetében elkezdődik, hiszen több tanóra keretében a néphagyomány-ápolással összefonódva dolgozzuk fel a farsangi népszokásokat. A mulatságot egy táncos-maskarás bállal zárjuk. Bálunknak az idei évben is a Faluház adott otthont.

A keretjátékot, amely színesen átszötte az estét, a nagyobbak mulatságán a 4. r és a 3. r osztály tanulói adták *Rózsahegy Erzsébet*, *Stégerne B. Éva* és *Lászlók Flóriánné*, míg a kisebbekén a 2. r osztály tanulói *Barta Viktória* és *Jancsó Klára* munkáját dicsérve.

Természetesen nem maradt el a tanítók közös meglepetéstánca sem, amely mindig nagy öröm a gyerekeknek. Az idei évben különböző népek táncait bemutató egyveleggel készültünk, és ismét szinte teljes létszámban mutattuk meg „táncstudásunkat”.

Színpompás egyéni jelmezsorral, tombolával és sok-sok tánccal zártuk az idei farsangi időszakot.

Szilágyiné E. Katalin tagintézmény-vezető

Közösen a nebulókért

Immár második alkalommal zajlott le a Biatorbágyi Diákokért Nebuló Alapítvány szervezésében a szülők-nevelők bálja. Ebben az évben *Szolnoki Péter* művész úr játékonysági célú fellépése tette feledhetetlenné az estét, amit ezúton is nagyon köszönünk!

A bálon részt vevő szülők és pedagógusok magas létszáma igazolja, hogy van közös tenni akarás, közös együtt gondolkodás! Köszönet minden kedves szülőnek, kollégának, aki az elmúlt két évben megtisztelte rendezvényünket jelenlétével, felajánlásával!

Nagy Krisztina, a kuratórium elnöke és Szilágyiné E. Katalin kuratóriumi tag



Iskolanyitogató

Szeretettel várjuk a leendő első osztályosok szüleit és gyermekeiket a Biatorbágyi Általános Iskola alsó tagozatának Iskolanyitogató programjaira, ebben az évben is három alkalommal.

1. alkalom

Megismerhetik a leendő tanítókat, tájékoztatást kapnak iskolánkról és a beiratkozással kapcsolatos tudnivalókról. Időpont: 2016. február 25., csütörtök, 18.00 óra. Helyszín: Szily-kastély (2051 Biatorbágy, Kálvin tér 4.)

• Ilyen a mi iskolánk! – ízelítő iskolánk életéből

• A leendő első tanító nének bemutatása – kötetlen beszélgetés

• Hogyan készülünk az iskolára? – előadás

Ezen a napon csak a szülőket várjuk!

2. alkalom

Játékos foglalkozások a leendő első tanító nénekkel. Időpont: 2016. március 19., szombat, 10-től 12 óráig. Helyszín: Szily-kastély.

Szeretettel várjuk a leendő első gyermekeket és szüleit!



3. alkalom

Bemutató órák. Időpont: 2016. március 21., hétfő és 22., kedd.

A leendő első tanító nének óráit negyedik osztályban láthatják a kedves szülők.

Előzetes bejelentkezés szükséges! (Telefon: 21/303-3618, Szily-kastély, titkárság.)

Biai Református Iskola

Farsangoltunk

„Figyelem, figyelem, közhírré tétetik! / A farsangi ünnep most elkezdődik. / Ide gyűljön apraja-nagyja, / Aki a maskarákat látni akarja! / Aki itt van, haza ne menjen, / Aki nincs itt, az is megjelenjen!” (Népköltés) Így hangzott a beköszöntő a Biai Református Általános Iskola idei farsangi multságán, amelyet január 15-én tartottunk a Faluházban. Az alkalomra valóban egybegyűltek aprók és nagyobbacsák, hiszen a már felső tagozatra készülő negyedik osztályosaink mellett szeretettel láttuk az iskolás iránt érdeklődő óvodás gyerekeket is. A közönség soraiból ők is élvezhették osztályaink műsorát, hisz az estét színesebbnél színesebb produkciókkal nyitották meg iskolánk tanulói.

Az elsősök jóvoltából az Egér és a Cincogi család igencsak izgalmas életébe pillanthattunk bele, a második gyermekek egy mutatós tánccal a színpadra varázsolták a tél örömeit. A harmadik osztály egy lendületes tapsgyakorlat mellett még a

szivárvány színeit is elhozta közénk a jól ismert dal – What a wonderful world – éneklésével. Legidősebb tanulóink méltó módon zárták a műsort. Palotásukat vastappsal jutalmazta a közönség, így a ráadásban másodszer is gyönyörködhettünk táncukban, az elmúlt négy iskolai év gyümölcseiben.

Osztályaink bemutatói után vidám jelmezes felvonulás, tánc majd tombola következett. A lelkes szülői csapat jóvoltából szomjúság és éhség sem maradt csillapítatlanul. Egy-egy finom sütemény és hűsítő üdítő újabb erőt adott a további táncokhoz, mulatsághoz.

A farsang után újra izgalmas és örömteli időszak előtt állunk. Február 23-án 17 órakor szülői értekezletet tartunk leen-



dő első osztályosaink szüleinek és azoknak a kedves családoknak, akik szeretnék közelebbről is megismerni iskolánkat. A tavaszi bemutató órák és játékos foglalkozások időpontjairól hamarosan a honlapunkról (Biairefi.hu) is tájékozódhatnak. Minden kedves érdeklődőt szeretettel várunk!

Székelyné Czirják Katalin

Czuczor Gergely Általános Iskola

Szülők bálja, gyerekek farsangja



A régvolt időkben az ember élete az ünnepek köré szerveződött, maga volt a ritmus és a lüktetés. A napszakok és az évszakok változása mellett az esztendő rendjét az évszázadok alatt csiszolódott népszokások és az ezzel szorosan összefonódott egyházi ünnepek adta. A farsang a karácsonyi időszak és a húsvéti-nagyböjti készülődés befelé forduló, elcsendesedő időszakai közé ékelődik, a multságok és a közösségi együttlét ideje.

Mi, szülők is vágytunk arra, hogy együtt legyünk, beszélgesünk, jobban megismerjük egymást. Az idei farsang idején szeretnénk a kötetlen találkozásnak, az együtt mulatozásnak. A Faluház nagytermében rendeztük meg szülői alapítványunk, az Aranyalma-Kerek Világ Alapítvány első farsangi felnőttbálját. A ren-

dezvényen vendégül láttuk barátainkat, támogatóinkat. Nagyon örültünk, hogy a gödi Búzaszem iskola vezetői is megtisztelték bálunkat.

A vacsora előtt a pécsi MárkusZínház komédiázott, és minket is bevont „A helység kalapácsa” világába, és farsanghoz illően Szemérmes Erzsók vagy Fejenagy bőrébe bújtatott. A szülőknek köszönhetően a svédasztal igazi terülj-terülj asztalkámmá változott, és falatozhattunk egymás sós és édes finomságaiból. A vacsora alatt *Wortmann Ádám* felajánlásából az etyeki Zarándok Pince boraiból kaptunk kóstolót. Az este folyamán meghitt beszélgetésekre kerülhetett sor a keleti hangulatú teaházban, vagy bőszen rophattuk *Strack Orsiék* és *Vizeli Balázsék* jóvoltából a moldvai táncházban.



A farsangi tombolasorsolás sem maradhatott el, és igazán értékes ajándékokkal kecsegtetett a helyi vállalkozók és a szülők felajánlásaiból.

Ezen az estén nagy ajándékot adtunk egymásnak mi, felnőttek: a manapság mégannyira őrzött és féltett időnket. Egy-másra figyeltünk, beszélgettünk, megosztottuk tapasztalatainkat, jobban megismerhettük egymást. Sokat segített ez az együttlét abban, hogy a remekül működő gyermekközösség mellett a felnőttek közössége is megerősödjön, és családjaink is részesei lehessenek az iskola életének.

Nemcsak a kellemes emlékek maradtak az estéből. A bál bevételéből egy pianinót vásárolt az alapítvány, ezzel is támogatva a Czuczor-iskolában folyó színvonalas zenei munkát.

A szülői bált követően a gyerekek is farsangoltak január 29-én. A délelőtti órák sok játékkal, vidám vetélkedőkkel teltek, majd a nap legizgalmasabb része következett, amikor mindenki beöltözött jelmezbe. Idén az 1. osztály a cirkusz világába kalauzolt el minket. A sok cirkuszi állat, állatidomár mellett



kis zsákbamacskának. A nap végén a szülők is részesei lehettek farsangi jókedvünknek.

Gál Edit intézményvezető

Benedek Elek Óvoda

Tudnivalók az óvodakötelezettségről

A Biatorbágyi Benedek Elek Óvodába történő beiratkozásra várhatóan 2016 áprilisában kerül sor. A tájékozódást megkönnyítendő tesszük közzé a következő összefoglalót a témához kapcsolódóan.

Az óvodakötelezettségről

A 2011. évi CXCV. Nkt. rendelkezéseinek értelmében a gyermek abban az évben, amelyben augusztus 31-ig a harmadik életévét betölti, az óvodai nevelési év első napjától, vagyis szeptember 1-jétől kezdődően napi négy órát óvodai nevelésben köteles részt venni. Az óvodai nevelés a gyermek hároméves korában kezdődik, és addig az időpontig tart, ameddig a gyermek a tankötelezettség teljesítését meg nem kezdi (Nkt. 8. §).

A szülő az óvodai nevelésben történő részvételre jogszabály alapján kötelezett gyermekét köteles beírni az önkormányzat által közzétett közleményben vagy hirdményben meghatározott időpontban a lakhely/tartózkodási hely szerint illetékes óvodába.

Az óvodába a 2016/2017-es nevelési évre a 2013. augusztus 31-ig született gyermekek beírása kötelező. Az eddig született gyermekek 2016. szeptember 1-jétől óvodakötelesek. Ez azt is jelenti, hogy a 2013. szeptember 1. után született gyermekek óvodakötelezettsége csak 2017. szeptember 1-jétől kezdődik, az ő ellátásukra jogosultak a családi napközis is.

Az ötödik életévét betöltött gyermek az óvodakötelezettségét csak működési engedéllyel rendelkező, óvodai nevelést alapfeladatként ellátó intézményben teljesítheti.

Amennyiben gyermeküket másik intézménybe iratják óvodába vagy családi napközibe, a jogviszony létrejöttéről igazolást kell benyújtani a Biatorbágyi Benedek Elek Óvoda vezetőjének, valamint a település jegyzőjének!

Felmentési lehetőség az óvodakötelezettség teljesítése alól

A jegyző a szülő kérelmére és az óvodavezető, valamint a védőnő egyetértésével, a gyermek jogos érdekét szem előtt tartva, az ötödik életévének betöltéséig felmentést adhat a kötelező óvodai nevelésben való részvétel alól, ha a gyermek családi körülményei, képességeinek kibontakoztatása, sajátos helyzete indokolja.

Az a szülő, aki az Nkt. 8. § (2) bekezdésben foglaltak alapján felmentést kér a kötelező óvodai nevelésben való részvétel alól, az óvodai beiratkozásra meghatározott időtartam kezdő időpontjáig nyújtja be kérelmét a gyermek lakóhelye, ennek hiányában a

megcsodálhattuk a légtornászt, a kötél-táncost, a bűvészeket, és jókat mulattunk a bohócokon. A 2. osztály egy erdei sétára hívott bennünket, ahol a fák között találkoztunk az erdő apraja-nagyjával, még Moha bácsival, a törpével is.

A harmadikosok jóvoltából a magyar nyelv gazdagságát, szépségét, a magyar észjárás különlegességét és humorát élvezhettük, közben próbáltuk felismerni, megfejteni a szólásoknak és közmondásoknak beöltözött gyerekek bemutatkozóját, majd megcsodálhattuk az általuk készített leleményes kiállítást.

A 4. osztály műsora révén egy igazi időutazásban vehettünk részt. Az ősembertől az ókori görögökön át egészen a 20. századig felbukkantak a különböző történelmi korok, a különféle népek képviselői, szereplői. Ezt követően gazdára talált a sok értékes tombolatárgy, és aki nem volt szerencsés, az is örülhetett egy

kis zsákbamacskának. A nap végén a szülők is részesei lehettek farsangi jókedvünknek.

Gál Edit intézményvezető

tartózkodási helye szerint illetékes jegyzőhöz, továbbá a kérelem másolatát a kötelező felvételt biztosító óvoda vezetőjéhez. Ha a szülő nem települési önkormányzati fenntartású óvodába kívánja beírni gyermekét, akkor a kötelező óvodai nevelésben való részvétel alól felmentési kérelmét az óvoda fenntartójához nyújtja be, továbbá a kérelem másolatát megküldi a gyermek lakóhelye, ennek hiányában a tartózkodási helye szerint illetékes jegyzőhöz. A felmentési kérelmeket az önkormányzat jegyzőjéhez, másolatát az óvodavezetőhöz kell eljuttatni. A felmentési kérelmek benyújtásának határideje: 2016. április 20.

Külföldi tartózkodásról

A napi négy órában óvodai nevelésre kötelezett, az óvodával jogviszonyban álló gyermek szülője, ha gyermeke az óvodakötelezettségét a jövőben külföldön teljesíti, előzetesen köteles értesíteni a gyermek lakóhelye, annak hiányában a tartózkodási helye szerint illetékes jegyzőt.

A bejelentési kötelezettség teljesítésének határideje: 2016. május 5.

Hingyiné Molnár Ildikó óvodavezető

Édes élet

A gyerekkor élményei, az otthonról hozott magatartásformák – akarva vagy akaratlanul – befolyásolják, sok esetben meghatározzák életünk folyását. Így történt ez Kemenes Barta Edittel is, aki fél évtizede járja azt az utat, amely, úgy tűnik, kijelöltetett számára.



tam, kóstoltattam, és ízlett. Elvittem a házi süteményeket Magyarország egyik, szintén a hagyományokra építő kenyérsütőjéhez. Hát, ezt még nem nevezném termékbe-mutatónak, mindenestre tetszést arattam. Manapság az említett, országos boltháló-zattal rendelkező pékség százhuszonöt üzletbe szállítunk friss süteményeket.

– *Ami komoly technikai felkészültséget és szakembergárdát feltételez.*

– Mindezek nélkül ma már képtelenség lenne folyamatosan dolgozni és megfelelni a minőségi követelményeknek. Jelenleg hatvan fővel üzemel a cég, közöttük számos cukrásszal. Nem volt könnyű, de azért sikerült megtalálni azokat az embereket, akikre hosszú távon számíthatunk.

– *Sokan a minőség helyett a tömegáruat vásárolják, mert olcsóbb, „divatosabb”. Nem tart ettől?*

– Voltak félelmeim, de ezek szertefoszlottak. Látom, hogy van olyan, nem is szűk vásárlói réteg, amelyik a jót, a természeteset keresi. A termékeinket fogyasztók nemcsak látják, de érzik is a különbséget

– Erdélyből származom, ahol az ember már gyerekkorában megtanulja a munka becsületét – emlékezik vissza a Kemenes cukrászat családi vállalkozás tulajdonosa. – Ott nagy hagyománya van a baráti, családi összejövetelek alkalmával a finom házi ételek és sütemények készítésének, kínálásának. Jómagam már tízéves koromban részese lettem ennek a munkának, amely végül hobbimmá is vált és mind a mai napig kitartok mellette.

– *Mégis, csak öt évvel ezelőtt indított ilyen vállalkozást.*

– 1988-ban települtünk át Magyarországra, Biatorbágyra. A város a szívemhez nőtt, környezete kicsit emlékeztet Erdélyre. A 2008. évi válságot követően az általunk vitt cég megrogyott, egyértelművé vált, hogy más irányt kell venni. A sütés, mint mondtam, igen közel áll hozzám, hát igyekeztem ennek mezsgyéjén feltérképezni a piacot és találni egy olyan rést, amely lehetőséget kínál egy új vállalkozás indításához, olyanéhoz, amelyet szívesen vezetek. Ötvenhat évesen nem volt kockázatok nélküli döntés...

– *Melyik volt konkrétan az a piaci terület, amelyet megcélzott?*

– A házi sütemények előállítására. Cukrászati termékeket gyártanak számtalan helyen az országban. Ezek között van jó minőségű, ez kétségtelen, de a valódi házi ízeket visszaadó már sokkal kevesebb. Olyan termékekből pedig, amelyek kizárólag természetes, válogatott alapanyagok felhasználásával készülnek, igen szűk a kínálat. Ez az én világom! Sütöttem, kóstol-



hogy a tavasz közeledtével a fagyiszezon indulásakor megtelik majd a teraszunk.

– *A tradicionális, szépségükkel önmagukat kínáló sütemények látványán és az elégedett vevőkön túl mi még a motiváció?*

– A folyamatos kíváncsiság. Gondolodom, próbálkozom új süteményeket kitalálni. Tíz-tizenkét saját „szüleményem” van.

– *Ezek levédett termékek?*

– Főleg. Ha valaki üzleti megfontolásból vagy egyéb okból hasonlót dob a piacra, újat találok ki. A kreativitás minden védettségnél többet ér.

– *A Kemenes cukrászat tavaly december 12-én nyitotta meg biatorbágyi üzletét. Addig nem is volt ilyen, kizárólag gyártók, beszállítók voltak. Mi történt?*

– Sok-sok ember biztatott, s magam is éreztem, hogy ezt a lépést meg kell tennem. Üzleti szempontból hasznos, és szeretik a vásárlók is. Tulajdonképpen hamar tető alá hoztuk a boltot a fizikai kivitelezésen túl is, mert marketingben, arculattervezés-



a piac kínálta sütemények között. Mondok néhány példát. A kifogástalan alapanyagokat már említettem. A sütemények előállításának során nem használunk margarint, tejszínnel és kizárólag természetes színezékekkel dolgozunk. Nálunk nincsenek vegyi anyagok segítségével neonszínűre „pingált” ennivalók, amelyeknek az ízet a különböző mesterséges aromák adják. Nyugodtan ehetik a gyerekek is. A fagyaltok esetében ugyanígy járunk el. Remélem,

ben már kész ötleteink voltak. S ha már a marketingnél tartunk: még zárva vagyunk, de a mellettünk lévő pékségből kávéval, süteménnyel a két üzletet határoló belső ajtón át tudnak jönni az emberek, nálunk leülnek, és a nyitásig az erre fenntartott helyen megreggeliznek. Hasznos az itt élőknek, bizalomerosztó a cégnek. A bizalom minden vállalkozás sikerének az alapja!

Király Ferenc
Körkép PR

Versenyzünk vagy kultúrát gazdagítunk?

Biatorbágy városa idén is csatlakozott a Kovács Szilvia ötletgazda, Karcag alpolgármestere által indított A legszebb konyhakertek – Magyarország legszebb konyhakertjei országos programhoz. Ismét várjuk a kül- és belterületi, magán- vagy közösségi, 50 négyzetméternél nagyobb vagy kisebb, sőt akár balkonnyi konyhakertek művelőinek jelentkezését. A részletes programmeghirdetés és a jelentkezési lap letölthető a Faluház honlapjáról, továbbá megtalálható a Faluház Kultúrvárójában is, ahová a kitöltött lapokat legkésőbb május 30-ig kell leadni.

E szűkszavú tudósítás után, a verseny helyi koordinátoraként, engedjenek meg néhány személyes gondolatot. Nem szeretem a „verseny” kifejezést. Igen, értékeltünk, díjazunk, de a lényeg sosem ez. Emberi találkozások, „kertészjellemek” és -stílusok kölcsönös megismerése, kertészeti hagyományok és merész kísérletek, fantázia, kreativitás és harmónia, szorgalom és kitartás – ez A legszebb konyhakertek. Ezek az élmények adták az ötletet a Kertbarát Kör létrehozásához, ahol a megkezdett beszélgetéseket folytatni lehet, és válasz születik a kertészek kérdéseire. A kertészekre, akik igazi hősök, hiszen a tuják és az elvágólag nyírt gyepek városában vívják harcukat saját kis kultúrtájuk létrehozásáért, a város kertészeti hagyományainak



megőrzéséért és megújításáért. Minden ellenük van, a rohanó világ, a kevés szabadidő, a magas árak, az időjárás, a kártevők, de nekik eszükbe se jut feladni. Építik „Kert-Biatorbágyot” – mindannyiunknak.

További információ: Szolnoki Brigitta koordinátor, 30/337-4765.

Szolnoki Brigitta

Láncaikat vesztik a kutyák

A 2012-es állatvédelmi törvényt módosító kormányrendelet szigorította az állattartás szabályait, a 2016-tól érvényes rendelkezés szerint pedig már egyáltalán nem szabad tartósan láncra verni a kutyákat. Az ügyben megszólaltak kutyakiképzők, kutyapszichológusok és állatmenhelyen dolgozó szakemberek is. A vélemények alkalmasint eltérőek, s hogy kinek a víziói nyerneket bizonyosságot, csak évek múltán derülhet ki. (A szerk.)

A láncon tartott kutya frusztrált, mivel nagyon ingerszegény körülmények között él. Emiatt pedig előbb-utóbb agresszív lesz. Keller Zoltán kutyakiképző szerint akkor szokás láncot alkalmazni, ha nem megfelelő a kerítés, vagy ha a gazda nem foglalkozik a kutyával, csak riasztóként használja. Egyik indok sem elfogadható, az

állatok ugyanis szenvednek a láncon. Kutyapszichológusok úgy látják, az emberek többsége kényszerből vagy tudatlanságból tartja láncon a kutyáját, ezért elsősorban azt tartanak fontosnak, hogy a megfelelő tartásról oktatást, felvilágosítást szervezzenek, és csak ezután szankcionálják a törvény megsértését. Egyelőre nem is tudják

megfelelően ellenőrizni a szabályok betartását, ugyanúgy, ahogy a kötelező csipbeültetést sem.

A szakértő aggodalmát fejezte ki ezzel kapcsolatban, hogy a láncon tartott ebek gazdái valószínűleg utcára fogják tenni kutyájukat, hogy elkerüljék a bírságot. Vélhetően így majd több házi kedvenc szökik meg a gazdájától. Ugyanakkor nem csak a lánc elhagyása miatt kell számolniuk az állattartóknak a kedvencek elszökésével. Minden év végén több száz kutya menekül el otthonról a szilveszteri hangzavar miatt.

Az állattartási szabályok szigorításáról kifejtette véleményét a Hérosz Állatmenhely is. A kutyák 80 százalékát nem véletlenül tartják láncon, így nem értenek egyet a rendelet bevezetésével. Véleményük szerint beláthatatlan következményekkel járhat, ha azokat az állatokat, amelyek évekig ki voltak kötve, egyszer csak elengedik. A láncon tartást nem támogatják ugyan, de bizonyos esetben – például amikor nincs lehetősége a családnak kerítést állítani – a megkötés szükséges lehet.

K. F.



OPTIKA
és SZEMÉSZETI RENDELŐ
Biatorbágyon a Fő téri üzletházban

Teljes körű szemészeti, gépjármű- és munkaalkalmassági vizsgálat

Aktuális havi akcióinkról, kedvezményeink részleteiről érdeklődjön boltunkban!

Egészséggpénztár kártya elfogadóhely!
Biatorbágy, Baross G. u. 3.
06-23-312-004

Cipőjavítás
CIPŐK, TÁSKÁK, KABÁTOK,
LŐSZERSZAMOK
Talpak, sarok javítása, cseréje
Foltozás, varrás, cipőjavítás és csere,
csatok, zárok, farmgombok
javítása cseréje
Gyerekcipők javításánál arából
10% kedvezmény!

Biatorbágy, Kossuth Ferenc u. 28.
hétfő-csütörtök: 8-17
péntek: 8-16
szombat: 8-13
Tel.: +36 30 269 3856, +36 30 996 7419
E-mail: ciposzet@citromail.hu
http://cipojavitas.atw.hu

Chevrolet Lacetti
(2007-es)
első tulajdonostól,
friss műszaki vizsgával
MAGÁNSZEMÉLYNEK
950.000 Ft-ért
ELADÓ!
Tel.: +36-20-334 8416



**KÁRPITOS,
BÚTORASZTALOS**



**Kárpitozás, bútorasztalos munkák,
díjtalan felméréssel!**

Modern és régi bútorok kárpitozása, felújítása, Konyhabútor, beépített szekrény, szobabútor és bármilyen bútor készítése, amire egy lakásban, irodában rendelőben szükség lehet.



**Bútorszövetek most
nagykereskedelmi
áron!**

Tel: 06-30/934-8458
www.butorcons.hu

Beke Balázs
asztalos,
kárpitos

LEVELES-BARTA
ÜGYVÉDI IRODA

dr. Leveles - Barta Tímea
ügyvéd

+36 30 999 40 85 • +36 23 311 230
ugyved@levelesbarta.hu
2051 Biatorbágy, Ország út 2.



- INGATLANÜGYEK, SZERZŐDÉSEK
- PERES ÉS NEM PERES KÉPVISELET
- CÉGÜGYEK
- JOGI TANÁCSADÁS
- KÖVETELÉSEK ÉRVÉNYESÍTÉSE

WWW.LEVELESBARTA.HU



Dr. Tóth Péter László
ügyvéd

Permegelőző konzultációk, per előtti egyeztetések, jogi tanácsadás, okiratkészítés (szerződések, végrendeletek).

POLGÁRI JOG, CSALÁDJOG

Félfogadás bejelentkezéssel:
30/369-6361

ELADÓ INGATLANOKAT KERESK ÜGYFELEIM RÉSZÉRE BIATORBÁGYON ÉS KÖRNYÉKÉN.

Sportmelléklet

Viadukt SE Biatorbágy, elnök: dr. Cserniczky Tamás.
E-mail: viaduktse@gmail.com. Lapzárta minden hónap 20-án.



GÓLOK, PONTOK, MÉTEREK

Felnőttlabdarúgás

Elindult a felkészülés a felnőtt labdarúgóknál

Felnőttcsapatunk remekül hajrázott az őszi szezon utolsó mérkőzéseire, s ennek köszönhetően a tabella 6. helyét elfoglalva nyugodtan készülhet a tavaszi folytatásra.

Varga László vezetőedző héthetes felkészülési programot tervez, amelyben heti négy, helyenként öt edzéssel és legalább heti egy edzőmérkőzéssel készülnek játékosaink.

Az első edzést január 12-én láthattuk, míg az első tervezett bajnoki mérkőzés időpontja február 27-én várható.

A csapat vezetésének célja volt a játékoskeret kisebb mértékű átalakítása. Legfontosabb feladat a csapat értékeinek, helyi játékosainak megtartása – kevés klub büszkélkedhet azzal, hogy nyolc helybéli játékos van a felnőttcsapat keretében – és erősítés néhány poszton. A Viadukt SE-ben folytatja pályafutását Németh Gábor támadó középpályás, aki Taksonyból érkezett, Szikes Péter védekező

középpályás Csepelről, a Törökbálint fiatal védőjátékosa, Aurer Marcell, valamint visszatért a Viadukt SE-be a tavalyi házi gólkirályunk, Kiss János támadó is. Tovább erősödik a keretünk, hiszen felépült térszerűléseből Molnár Gábor támadó, aki ősszel már bajnoki mérkőzéseken is bizonyította rátermettségét. Távozott csapatunktól Gáldölgyi Márton, Busa Bálint, Márky András és Bozsocki Imre, nekik sok sikert kívánunk további sportpályafutásukhoz.

Február 24-én, szerdán 20 órától szurkolói ankétot tartunk az Iharos Sportbűfében, ahová szeretettel várjuk szurkolóinkat.

A felnőttcsapat hátralévő felkészülési mérkőzése: 2016. február 20., 11. óra, Viadukt SE-Tintahalak (BLSZ I. oszt.), Biatorbágy, Kolozsvár úti sporttelep.

Galántai Zsolt

Fociutánpótlás

„Hibátlan” arany!

U13-as csapatunk érdi szereplésével öregbítette klubunk hírnevét, miután minden mérkőzését megnyerve első lett az ott rendezett utánpótlástornán. Az aranyérem mellett Újvári Kolos a legjobb mezőnyjátékosnak járó címet, Kaminszki Szilárd a gólkirálynak járó díjat (6 rúgott góllal) vihette haza.

Ezüst az emléktornán!

A Borbély Ákos emlékére megrendezett idei tornán 2. helyezést ért el U11-es csapatunk.

December 28-án Diósdon érdi szerzés alatt volt lehetőségük a fiúknak három csapattal megmérkőzni. Kiváló rendezés mellett, egy meghitt eseményen vehettek részt a gyerekek, két győzelmük a 2. helyezésre volt elegendő. A csapat sikeréhez öt góllal is hozzájáruló Komlósi Donát a torna gólkirályi címét is elhódította, emellett kiemelendő Szántay Roland bravúros kapusteljesítménye!

A korosztály idén is töretlen lelkesedéssel folytatja a munkát, és várja a csatlakozókat. Információkért, a klubbal kapcsolatos cikkekért, hírekért látogasson el a Viaduktse.hu oldalra.

Szép volt, fiúk!



Nagy váltás

Ez jellemzi az U9-ből U10-esekké vált gyerekek szezonját.

Nagyobb kapu, méretesebb pálya és emellé még több játékos a játéktérre... Sok ez egyszerre, de a labdarúgás a játék mellett a kihívások leküzdéséről is szól. Ezt tapasztalhatta meg őszi szezonja során az U10-es csapatunk, amely a kezdeti nehézségek után már stabil körülmények között elindult a sikerhez vezető úton. Sok új dolgot tapasztalnak meg a kilenc évesek a fociról: egyre inkább előtérbe kerül a csapatjáték, amely csak akkor működik, ha mindenki beáll a sorba. Bízást mondhatjuk, mindenki be is állt! Sok munkája van ebben az edzőknek, Springi Zoltánnak és Császár Zoltánnak – és tudják, hogy még legalább ennyire lesz szükség. A gyerekek tanulnak, figyelnek, de ami még fontosabb, szeretik ezt a játékot. A leglényegesebb, hogy minél több tudásra tegyenek szert, így állnak majd készen a felnőttek közötti játékokra, hiszen végtére is ez a cél.

Heti három alkalommal edzenek a gyerekek: hétfőn, szerdán és pénteken 16.30-tól 18 óráig.

Csatlakozni természetesen lehet, elérhetősek, információk a Viaduktse.hu oldalon.

Hajrá, Vidok!

Angyal a földi pokolban

Zsuffa Tünde regényének bemutatója a Karikó János Könyvtárban

Emberpróbáló, tragédiákkal teli évtizedeket élhettünk meg mi, magyarok is a 20. században, amelyekről még mindig nem tudunk és nem beszéltünk eleget. Különösen a század második fele az, amelyet elhallgatások vesznek körül. A szemtanúk emlékezetében sok esetben érinthetetlen titokká vált mindaz, ami történt. Tabuvá, amit fel kell törnünk ahhoz, hogy a jelent vagy éppen a közelmúltat is megérthessük. E titkok megismeréséhez és a tabuk feloldásához jelent segítséget Zsuffa Tünde második regénye. A Bécsben élő író nő december 11-én a Karikó János Könyvtárban is bemutatta új kötetét, amely a lakiteleki Antológia Kiadónál *Angyal a földi pokolban* címmel jelent meg.

A telt házas érdeklődést kiváltó rendezvényt Nánási Tamás újságíró nyitotta meg. Ezután az író nő Nagy-Ricsóy Nóra kérdéseire válaszolt, a beszélgetést pedig Halmos Fatime színművész előadása kísérte. Zsuffa Tünde nem csupán a kötet-

ről beszélt. Életének azokat az élményeit, mozgatórugóit is számba vette, amelyek az íráshoz és egy fontos küldetéshez vezették. Főként édesapjának helytállása a kommunizmus évtizedeiben adott példát neki arra, hogy be kell mutatnia ezt az időszakot, ébren kell tartania az emlékezetet, hogy ez az emberi gonoszságban bővelkedő korszak ne ismétlődhesen meg. Már ennek jegyében született meg a *Paprika rummal* című regénye, amelyben édesapjának, Zsuffa Oszkárnak állított emléket. De az *Angyal a földi pokolban* is több a kötet középpontjában álló szerelmi történetnél. Az író nő arra vállalkozik, hogy Horthy Miklós testőrparancsnokának leánya, Balázsovich Antónia, valamint Lucca Engel portugál származású, de Ausztriában élő orvos hűségét, reményt és hitet próbáló kapcsolatán keresztül a második világháború és a diktatúra sötét időszakán és az 1956-os forradalom felemelő pillanatain vezesse végig az olvasót.

Zsuffa Tünde pont azért választotta a kormányzóval közeli kapcsolatban lévő főtiszt leányát a regény fiktív főszereplőjének, hogy személyén keresztül bemutathassa, mi jutott osztályrészül az ötvenes években a hasonló helyzetben lévőeknek. A szenvedés stációi a Vörös Hadsereg elképzelhetetlen brutalitásokkal teli bevonulásától a szibériai lágereken és a hortobágyi kitelepítésen át a kényszerű emigrációig vezetnek. S ezt a modern keresztutat csak a másik ember iránt érzett határtalan szeretet, a soha el nem apadó bizakodás enyhítette és tette elviselhetővé. A szív üzenetének megértése lehet az ellenszer – üzeni a kötet, amelyből azt is megtanulhatjuk, hogy nincs olyan helyzet, amikor az ember arra kényszerülhet, hogy feladja a hitét.

Biatorbágyi Körkép



Találkoztak

1955-ben végzett egy osztály a biai általános iskolában. A mi osztályunk. Egy korosztály. Ki továbbtanult, ki dolgozni ment. 1941-ben születünk, a második világháború második évében. Nem volt könnyű időszak, túléltük. Most a 60. évfordulónkat ünnepeltük. Feltörték az emlékek, jók, rosszak, mindenkinek jutott ez is, az is. Sokan elmentek közülünk, lányok is, fiúk is. Fájó szívvel gondolunk rájuk. Felsejlettek a régi arcok, mosolyok, tanáraink, diáktársaink, szép emlékeink.

De öröm volt találkozni azokkal, akik még itt vannak közöttünk. Az „itt fáj, ott fáj”, „milyen gyógyszer szedsz?” zavaró kérdéseket igyekeztünk félretenni. Helyette a „hogyan vannak a gyerekek?”, „hogyan tanulnak az unokák?” kérdések kerültek előtérbe. Jól éreztük magunkat. Ez volt a lényeg. Mindezt köszönjük Czímer Ágának és Gönczöl Nusinak, akik vállalták a szerve-



Felső sor, balról: Zsolnay Eszter, Csányi Feri, Szalai Öcsi, Demendy Ági, Tanka Laci, Földi Erzs, Závodi Lajos, Simon Sanyi, Simon Dani, Ébner Mari, Gesitz Erzs. Középső sor, balról: Gönczöl Nus, Vaimár Éva, Czímer Ági, Oroszi Kati, Skrobár Marika. Ülő sor, balról: Sente Teca, Sarkadi Rózi, Feltser Margit, Szeitz Erzs. Kassai Károly és Hauck Mária külföldön élnek, ezért nem tudtak velünk ünnepelni. S akikre egy szál gyertya meggyújtása mellett emlékeztünk: Báder Éva, Bunth Margit, Gyimesi Gizella, Kovács Mária, Vakán Julianna, András Mátys, Bucsi József, Kapéter István, Kárász László, Pataki József, Scheffer Antal, Szakács László, Szép István, Torma László és Szikra Dániel. Fotó: Csicsódy Sanyi

zéssel kapcsolatos vesződéseket, hogy mi vigadhassunk.

Még egyszer köszönjük! Merem remélni, hogy a lányok örültek a rózsáknak,

amelyeket kaptak. Segítsen minket a Mindenható, hogy így legyen.

Tanka Laci, „74/a” osztály (zászlótartó) a biai általánosból

Terítéken a közgazdaság



A Biatorbágy a Vállalkozókért, a Vállalkozók Biatorbágyért Klub 2016. januári találkozásán a rendezvénysorozat ötletadójának, az estek szakmai koordinátorának, prof. dr. Csath Magdolna közgazdásznak, egyetemi tanárnak a legújabb könyve kapcsán az 1990-es évek kerültek terítékre. *A Rendszerváltás a gazdaságban – avagy hogyan tűnt el a magyar ipar?* című írás a mai magyar társadalom gazdasági feszültségeinek, problémáinak megértését segíti elő azzal, hogy a rendszerváltás közgazdasági, politikai, és egyéb összefüggéseinek gyökereire világít rá, elsősorban a magyar ipar szemszögéből. A könyv biatorbágyi bemutatóján a helyi vállalkozóknak, érdeklődőknek alkalmuk nyílt megismerni a professzor asszony kutatási technikáját, rákérdezni információinak forrásaira, megállapításait nemzetközi összehasonlításban is elemezni, megismerni. A rendszerváltás kori döntések és a mai viszonyok összefüggéseinek megértése az olvasók számára kiindulópont lehet a jövőbe mutató következtetések levonására. Az est videofelvétel az önkormányzati televízió internetes oldalán nézhető vissza.

Mester László

Annus néni köszöntése

Radnai Antalné (Gloszauer Anna)
1925. december 20.

A múlt század egyik legnagyobb települési rendezvénye, a kétnapos biai búcsú akkor vette hivatalosan is kezdetét, amikor a Szent István utcában lakó Gloszauerék háza előtt felverték a ringlispilt, és a vásárosok kipakolták áruikat. Szomszédolásra, jó hangulatra, összetartásra, Puskás Ili néni barátságára emlékszik vissza Annus néni azokból az időkben. Lakott akkor abban az utcában egy fiatalember is: Radnai Antal. Annuskával egy osztályba jártak, évekkel később férj és feleség lettek. Három kislány cseperedett fel a családjukban.

Az édesanyjáról és öccséről is gondoskodó fiatalasszony 1942-ben Budapesten, a Posta Takarékbanknál helyezkedett el, majd Tatabányán, végül Bicskén dolgozott az akkor már Magyar Nemzeti Bank elnevezésű pénzügyintézetben, egészen nyugdíjazásáig. Emlékei szerint jó főnökei voltak, és amikor csoportvezető lett, a keze alatt dolgozó kollégákra sem lehetett panasza. Pénzkereső maradt a nyugdíjazása után is. A Gazdasági Műszaki Ellátó és Szolgáltató Szervezetnél (Gamesz) „félállásban” töltött el néhány évet.

Annus néni a 90. születésnapján a családján és a barátain kívül Biatorbágy polgármestere is személyesen köszöntötte. Tarjáni István a szépkorúaknak kijáró miniszterelnöki oklevél átadása mellett az önkormányzat virágcsokrával és ajándéksomagjával kívánt egészséget és további boldog életet.

Miklós Krisztina



Ha szükséges, legyen eredményes

Az idén 135 éves Magyar Vöröskereszt biatorbágyi csoportja igazán aktív és eredményes esztendő után hagyott maga után. Azonban tegyük hozzá gyorsan, segítségnyújtó lévén az eredményes kifejezés ez esetben egészen más értelmet nyer, mint az általános köznapos vonatkozásban. Vitán felül az volna a legjobb, ha nem lenne rájuk szükség. Annál már csak az a jobb, hogy vannak – mégpedig mindig és mindenhol, ahol szükség, baj, nélkülözés üti fel a fejét.

A biatorbágyi vöröskeresztesek négy alkalommal szerveztek és tartottak véradó napot, esetenként 40-60 fő donor részvételével. Kilenc csapat közreműködésével városunkban rendezték meg a területi elsősegélynyújtó versenyt, valamint bemutatót tartottak a szeptemberi városi egészségnapon. Kezdeményezésükre – az önkormányzat finanszírozása mellett – huszonegy intézményi dolgozó elsősegély-oktatása zajlott le. Ezzel sikerült elérni, hogy min-

den önkormányzati intézménynek van immár elsősegélynyújtásra kiképzett 2-4 munkatársa. Több mint ötven rászoruló család tudtak segíelyezni az általuk begyűjtött étel-, játék- és ruhadományokkal. Havi rendszerességgel klubnapokat szerveztek és tartottak a tagok és a szimpatizánsok számára. (Ezekre továbbra is várnak minden érdeklődőt minden hónap 4. szerdáján fél ötkor, a Faluházban.)

A szervezet egyik kezdeményezője és állandó segítője a kárpátaljai testvértelepülésünkre – Nagydobronyba – irányuló városi adománygyűjtésnek. Az utánpótlás-nevelés érdekében ifjú tagokat toboroztak és vontak be karitatív munkájukba. Számukra külön képzőtáborot tartottak. Nagy gondod fordítottak arra, hogy minden városi rendezvényen jelen legyenek, amelyeken a gyűjtő- és tagtoborzó munkájuk mellett más civilszervezetekhez hasonlóan a vendégek fogadásából, a programok színesítéséből is kivették a részüket. Ilyen pezsgő élet mellett nem csoda és különösen örömteli, hogy az alapszervezeti tagság létszáma 150 fő fölé emelkedett.

A biatorbágyi szervezet 2015-ben elvégzett kiemelkedő munkáját a hagyományosan a Gizella Otthonban rendezett decemberi évzárón köszönték meg a városi és a megyei Vöröskereszt vezető munkatársai. Ugyanezen alkalommal köszöntötték az év során magas véradózószámot elért önkénteseket is. Fodor Antalné dr. megyei elnök és Gerzsényi István megyei titkár emlékermet adott át Tarjáni István húszszoros, Varga Imre, Portik Gyula, Halter Mihály ötvenszeres és id. Pintér Pál százhuszonötöszeres véradóknak.

A biatorbágyi vöröskeresztes csoportba jelentkezni, illetve velük a kapcsolatot felvenni a 30/271-9791-es telefonszámon, Szanyi József elnöknél lehet.

BiKö



„Beszélj úgy...”

Hogyan értsünk szót gyermekeinkkel? A családsegítő központ ezzel a címmel indított hétalkalmas tanfolyamot a Faluház kiállítótermében 2015 őszén az érdeklődő szülők részére. A beszélgetésekhez Adele Faber és Elaine Mazlish *Beszélj úgy, hogy érdekelje, hallgasd úgy, hogy elmesélje* című, az egész világon hatalmas sikert arató könyve szolgáltatta az alapot. A könyv célja a szülő-gyermek kapcsolat időnként rögzös útján gyakorlati tanácsokat megfogalmazni úgy, hogy ez a kapcsolat örömteli, stresszmentes, mindkét fél számára eredményesebb lehessen.

A téma szakavatott vezetőjének, *Tóthné Magasföldi Rózsának* (szintén háromgyermekes édesanya, aki hiteles, személyes élményekkel tudott az egyes részeken szolgálni) a segítségével a könyv részeit közös gyakorlatokon keresztül ismerhettük meg, ezt a résztvevők saját tapasztalataikkal egészítették ki, közösen feldolgozva a hallottakat.

Válaszokat kerestünk olyan kérdésekre, mint például hogyan birkózzunk meg gyerekeink csalódásaival, frusztrációival, negatív érzéseivel; hogyan mutassuk ki mérgünket anélkül, hogy bántóak legyünk; hogyan állítsunk fel határokat úgy, hogy megőrizzük a gyerekek szabadságát; mit tegyünk büntetés helyett; vagy hogyan oldjunk meg családi vitákat. Ezeknek a valószínűleg senki számára

sem egyszerű kérdéseknek, gondolatoknak, nehézségeknek a megoldásához kaphattunk gyakorlatias ötleteket. A könyv kiegészítőjeként egy munkafüzet segítette a résztvevőket grafikákkal, illusztrációkkal, szerepjátékokkal, amelyek alkalmat teremtettek a csapat számára a közös gondolkodáshoz.

Az esténként tartott foglalkozásokra mi, a résztvevők, a két-, három- vagy épp négygyermekes szülők kissé „leharcoltan” ugyan, de nagy lelkesedéssel érkezünk meg, és azt gondolom, hogy mindig remek ötletekkel távoztunk. A soron következő találkozások pedig az előzőekben tanultak otthoni alkalmazásának sikereiről is beszámolhattunk, egymást gazdagítva így újabb, gyakorlatban már kipróbált és bevált tippekkel. Megtanulhattunk többek között hitelesen dicsérni, hisztit kezelni, úgy állítani észszerű korlátokat, hogy közben a gyermekek szabadsága ne sérüljön, és még számos más, a hétköznapiakat megkönnyítő praktikákat.

Minden olyan szülőnek, aki nem csataként vagy harcként szeretné megélni ezeket a kényes és adott esetben sérüléseket okozó helyzeteket, akik szeretnének a gyerekekkel partneri viszonyban együttműködve élni, szeretettel ajánlom ezt a képzést. Nagyon tanulságos volt!

Dancsa Anna

Ügyes tollforgatók

A hosszú, téli estékre hirdetett újfent meseíró pályázatot felső tagozatos iskolás gyerekek részére a városi könyvtárunk. A szervezők nem titkolt szándéka évről évre, hogy ezzel a vetélkedőjattal is közelebb vigyék a gyerekekhez a könyveket, s az arra fogékony srácokat még inkább közelebb csalják az irodalomhoz.

Az idén is kötetlen témaválasztással adhattak tanúbizonyságot tudásukról az írói vénával megáldott kiskamaszok. A kilenc beérkezett pályaműről a zsűri megállapította, hogy a történetekben két fő irányvonal volt megfigyelhető. Az egyik a sok olvasási élmény alapján, mozaikszerűen összerakott újabb történeteké. A másik az olvasott emlékekből is táplálkozó, ám igazán eredeti, abszolút fantáziadús műveké. A díjazottak a magyar kultúra napi ünnepség közönségének elismerő tapsát (hiszen ekkor zajlott az eredményhirdetés) érdemelték ki, valamint értékes könyvutalványt vehettek át ajándékként könyvtárosainktól a Faluház színpadán.

Harmadik helyezett lett holtversenyben *Somlai Jana Gréta* (10 éves) és *Morvai Dávid* (11). Második helyezést ért el *Lakatos Vanda Dorottya* (12, kispünkön), míg az idei győztes a nővére, *Lakatos Nóra Julianna* (13) lett.

Az első-második díjas testvérpár számára nem szokatlan az irodalmi, nyelvi és művészeti terep. Fiatal koruk ellenére régi motorosok a „szakmában”. Nóra kisgyermekkorától ír verseket, családi körben meséket. Ez a tanév már komolyabb sikereket is hozott számára: a meseíró pályázatot megelőzően decemberben a Bolyai anyanyelvi csapatversenyen korosztályában az országos harmadik helyezést szerezte meg csapattársaival. Vanda ez idáig „csak” rajzokat, rajzos illusztrációkat készített. Most először próbálkozott meg a meseírással. A pályázatra írt meséje a jelenleg zajló IV. nemzetközi Benedek Elek meseíró pályázat döntőjébe is bekerült, ahol lapzártakor még izgalommal várja az eredményhirdetést.

A városi pályázatra beérkezett mesepályaműveket a Karikó János Könyvtár honlapján olvashatják az érdeklődők, amely weboldalt egyébiránt e meséken túlmenően sok más könyvtári információ miatt is érdemes rendszeresen felkeresniük a „könyvmolyoknak” (www.3konyvtar.hu).

VéeL



Nem ÁRT(s), ha tudod!

Bár igen közismertek és népszerűek Biatorbágyon, mégsem tudja mindenki, hogy az ARTsMűhely civil egyesület egy olyan iskolateremtő közösség városunkban a BiaCenter üzletház – Biatorbágy, Szabadság út 96. – emeletén, ahol országos és



nemzetközi hírű szakképzett tréner, oktatók segítségével lehet a tánc, a mozgás, a testépítés formáit kipróbálni, megismerni, gyakorolni alapfoktól a mesterszintig szabadon választhatóan. A műhely 2015. évi karácsonyi gálájára dugig megtelt a Faluház nagyterme a tanulók és szülei jóvoltából. (Az estről a közösségi televízió készített felvételt, amely visszanezhető a város honlapjáról, elérhető az önkormányzati televízió internetes oldalán.)

Aki ott volt, láthatta a modern, a divat-, a show- és a hastánc iskolapéldás fellépőit, olyan közismert közreműködőket, mint például *Kiss Orsolya* (Kisó) rádiós és tévés műsorvezető, *Simon Dóra* népszerű táncos, koreográfus vagy *Kollár Steve*, az electric boogie neves képviselője, akit magyar Schwarzeneggerként is emlegetnek. Steve a három világbajnoki, három Európa-bajnoki címe mellett azzal is büszkélkedhet, hogy Terminátor-show-jával Schwarzenegger édesanyjának születésnapjára is meghívást nyert. 2016 februárjától – a tanulni vágyók számától függően – immár ő is csatlakozik az iskola oktatói köréhez. Az ArtsMűhelyben a különböző tánc tanulási lehetőségek mellett személyes kondicionáló edzésekre, pilatesre, gerinctornára és jógára is lehet je-



lentkezni. *Répássy Erika* és *Tóth Tihamér*, a hatha jóga egyik legelismertebb metódusának, az Iyengarnak a magasan képzett, nemzetközi okleveles oktatói például kedd esténként 19.30-tól 21 óráig várják a csatlakozni vágyókat. További infók a Facebook ARTsMűhely Tánc- és Mozgásstúdió oldalán!

eMeL

„Karácsonykor minden fenyő elindul nagy útra...”

Egyszer volt, hol nem volt, volt egyszer egy kis fenyőfa, aki arról álmodozott, hogy egyszer ő lesz a kiválasztott, elviszik az emberek közé, gyerekek közé, gyönyörűen feldíszítik, mindenki őt csodálja, igazi „sztár” lesz! Aztán jön a rideg valóság:

„Pedig tudja: meghalnak majd,
és néhány nap múlva
tűlevelük hullton-hullik,
ott állnak kifosztva.
De addig még annyi minden
csodának örülnek...”



Az örökzöld Andersen-mese átdolgozásával fogadta a Szivárvány gyermek-színházszóköri az adventi vásár résztvevőit. A szombat délutáni előadásra elsősorban szülők, hozzátartozók, barátok jöttek el, az ezt követő 14-i és 15-i előadásokon a gyerekek városunk iskoláinak mutatkoztak be. Szombaton még kicsit megszeppent gyerekeket láthattunk, de hétfőn és kedden már rutinosan mozogtak a színpadon.

Bár nyolc éve vezetem a színházszóköri, de minden év szeptemberében megújul a társulat. Az idén pedig különösen, hiszen tizenhét új gyerek kezdte meg színészi szárnypróbálgatását. Az előadás-sorozat végére már egy összeszokott csapattá lett a társulat.

„De addig még annyi minden
csodának örülnek:
tán nekik is ajándékoz
valamit a Gyermek.”

Nekem feltétlenül! És remélem, mindenkinek, aki látta az előadást. (A versidézetek Szentmihályi Szabó Péter Fenyő-menet című verséből valók.)

Köszönöm minden kis színházszóköri munkáját, lelkesedését, hogy ha fúj, ha esik, minden hétfőn (fél 5-től 6-ig) ott vannak a próbán. És köszönöm a Faluház dolgozóinak az előadás létrehozásában nyújtott háttér munkát. Az április végi színházszóköri-találkozóra, előadás-sorozatra mindenkit szeretettel várunk!

Szakadátiné Gueth Zsuzsanna, a Szivárvány színházszóköri vezetője

A legbecsesebb ajándék



A Torbágyi Katolikus Egyházközség sok-sok tagja majd egy esztendeje támogat rendszeres adományaival több hányatott sorsú kárpátaljai települést. Az egyik ilyen helyről, mégpedig a Nevetlenfalú névre hallgatóból érkezett vendégségbe hozzájuk hét fiatal családapa arany- és ezüstvasárnapra. Hosszú útjuk küldetésüként személyes köszönetük mellett egy náluk a mai napig élő hagyományként apáról fiúra szálló népi betlehemes játékkal viszonzták a torbágyi hívek, az egyházi közösség önzetlen segítségét. A szombat esti és a vasárnapi misét követően is a subába, kucsába, álarcba bújt, láncos botos, síppal-dobbal felszerelkezett betlehemezök énekei, rigmusai töltötték meg örömmel-vidámsággal a templomot és a tömött padsorokban a Megváltó eljövételét váró kicsinyek és nagyobbak, ifjabbak és idősebbek szívét-lelkét egyaránt. Emberfia ennél szeretettelibb ajándékot nemigen kívánhatott magának az óév karácsonyára. VL

Férfikórus, fesztiválkórus

Az 56 esztendővel ezelőtt alapított Szakály Mátyás férfikórus számtalan rangos koncertet, fesztiválsikert vagy eredményes minősítő hangversenyt tudhat maga mögött a majd hat évtized alatt. Ha azonban csupán a közelmúltra, az utóbbi tíz évre tekintünk vissza, elmondható, hogy jelenlegi karnagyuk, *Feleki László* dirigálása mellett sikert sikerre halmoz a kórus: 2005-ben ezüstdiploma, aranydiploma 2007-ből, majd a 2010-ben elnyert hangversenykórus minősítés.

Mindezek ismeretében bizony nagy volt a tétje számukra az általuk rendezett adventi kórustalálkozóknak, amely a Szakály kórus számára egyben újabb minősítő hangverseny is volt, rangos szakmai zsűri előtt. A közel harmincfős férfikar azonban rutinosan, magabiztosan teljesítette a reá váró feladatot. Bárdos Lajos,

Schubert, Fülöp Kálmán, Verdi, Orff, Huszka Jenő, Kodály, Liszt, Saint-Saëns, Erkel, Kiss Angyal Ernő műveit kiváló előadói teljesítménnyel szólaltatták meg. Ezt a közönség elismerő vastapsal honorálta, és a tekintélyes szakemberekből álló zsűri döntése sem lehetett nagyon kérdéses.

A biatorbágyi Szakály Mátyás férfikórus 2015-ben fesztiválkórus minősítést nyert el.

A kórustalálkozó további vendégfellépői voltak az etyeki Signum kórus, az Avis Cantrix leánykar Érdről, valamint *Kiss Klára Viktória, Sebők Mónika és Magony Andreas Zolt*, akik előadásukkal a programot kórusünneppé varázsolták, még fényesebbé téve a biatorbágyi dalos férfiak sikerét.

Biatorbágyi Körkép



Megszenvedett származás



Január 19. a magyarországi németek elhurcolásának emléknapja, amelynek megtartásáról az Országgyűlés 2012. december 10-én döntött. Arra emlékezünk, hogy 1946-ban ezen a napon hagyta el Magyarországot az első vonatszerelvény Budaörsről, amely a német származású elüldözött embereket szállította Németországba.

A második világháború után bosszúból hoztak olyan törvényt, amelyek alapján „aki német volt, automatikusan háborús bűnös lehetett”, de így jártak azok is, akik német nevet viseltek. Közös veszteségnek kell tekintenünk mindenkit, aki faji, nemzetiségi vagy osztálygyűlöletnek esett áldozatul.

Mind a mai napig eltérő emlékezőkultúrát ápol kontinensünk keleti és nyugati fele. Utóbbiak térségünkre hagyják az 1945 után történtek feldolgozását, holott azal nekik is volna teendőjük. A 20. század szenvedéstörténetére nemcsak emlékeznünk kell, fejet hajtva az áldozatok előtt, de az is elemzésre szorul, hogy miért történtek meg ezek a tragédiák. Az elemzés elengedhetetlen, ha nem is mindig egyszerű a történeti kutatás. Néha megjelenik egyfajta „szenvédesi versengés”, amely azt kutatja, lehet-e viszonyítani egymáshoz az átélt kínokat. K.F.

Év végi számvetés a bűnmegelőzési klubban

Ismét eltelt egy év, és elérkezett a 2015. évi utolsó klubnap ideje a Biatorbágyi Ifjúsági Bűnmegelőzési Klubban.

Mint minden évben, most is átadták a leghűségesebb klubtagoknak járó emléklapot. Első alkalommal került kézbe a legeredményesebb ifjúsági polgárőröknek járó elismerés, amelyet Biatorbágy polgármestere, a polgárorség elnöke és a helyi rendőrség parancsnoka írt alá. Ezt az emléklapot *Gárel Dániel, Forgács András és Tóth Tamás* vehette át. Az ifjúsági polgárőrök 2015. februári megalakulásuk óta igen sokat segítettek a biatorbágyi bűnmegelőzési munkában. Segítségükkel kerékpártolvajokat, hétfői házba betörőket, rongálókat sikerült elfogni. Az emléklapok átadása után rövid visszatekintésre is sor került. 2015-ben a klubtagok létszáma 115 fő volt, 50 lány és 65 fiú. Az 52 klubnapon átlagban 29 fő vett részt. Az életkor 10 és 20 év között oszlik meg. 2015-ben 13 alkalommal hívták meg a klubot rendezvényekre, más településekre, és egy ízben fogadtunk vendégeket, egy nagyobb létszámú gyermekcsoportot a Máltai Szeretetszolgálattól.

Természetesen nem maradhatott el a köszönetnyilvánítás sem azoknak, akik segítettek a klub működését és gyarapodását. Elsősorban a klub vezetőjének, *Pénzes Lászlónak* jár az elismerés, aki nélkül nem



működne a klub. Köszönetünket fejezzük ki a város vezetőinek, akik a helyet biztosítják a klubnak, és támogatják azt; a biatorbágyi nagycsaládosok egyesületének és a helyi Vöröskeresztnek, néhány magánszemélynek, cégnek, amelyek időnként fontos dolgokkal látják el a rászoruló klubtagokat. Külön hangsúlyt kapott: a tagság büszke lehet arra, hogy más klubokkal ellentétben itt mindenki térítés nélkül végzi a munkáját. Nincs szükség fizetésre ahhoz, hogy érték jöjjön létre, és folyamatosan fejlődjön. A klub tagjai megmutatták, hogy mindehhez elég a barátság és az összetartás.

Meghívó

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata és a Turwallér Stammtisch Egyesület tisztelettel meghívja önt és kedves családját a német ajkú lakosság településünkről való kiűzésének 70. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő megemlékezésre és koszorúzásra, amelyet 2016. február 20-án 15 órától tart a Faluház színháztermében, illetve a kitelepítési emléktáblánál. A megemlékezés előtt 14 órától a kitelepítési emlékműnél hajtunk fejet.

Az emlékműsorban közreműködnek: a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola tanulói, az etyeki és a biatorbágyi egyesített német nemzetiségi kórus, valamint az Ifjúsági Fúvószenekar és a Fűzes táncgyűttes.

Mindenkit szeretettel várunk a megemlékezésre!

Csikós Zoltán elnök

Angyalfia – jóval több, mint vásár

„Családias, meghitt hangulat a leendő ajándékok között, örömteli találkozások és beszélgetések egy pohár forralt bor mellett. Szívmelengető műsorok az advent jegyében a város közönségétől...” E szavakkal invitálták a szervezők

a 2015-ös Angyalfia – több mint vásár kétnapos programra a biatorbágyi városlakókat. S akik éltek a meghívással, nem csalódtak, pontosan ezt a kínálatot találhatták a főtéri forgatagban. Megannyi kézművesportéka, gőzölgő forralt bor és tea, inycsiklandó gulyások és sütemények a vásározósátrakban. Színes, változatos adventi-karácsonyi műsorszámok a szabadtéri színpadon a város összes kórusától, iskolájától, óvodájától.

A Faluház termeiben is gazdag volt a választék: mesejáték a Szivárvány színjátszó körtől, telt ház as gálaműsor a Fűzes táncgyűjteméstől és az Ifjúsági Fúvósoktól, lucaszékbütykölés Néder Norberttel, kiállítás megnyitó, kézműves-foglalkozás gyermekeknek, továbbá filmvetítések a Peron Ifjúsági Klub jóvoltából.

VÉL



Kép: Marlok Barbara

Lombosodó életfa

Télvíz idején 68 új levelke hajtott ki Biatorbágyon. No, persze nem a globális klímaváltozás gyűrűzött be városunkban, a furcsa jelenségre sokkal prózaiabb a magyarázat. Az adventi Angyalfia vásár szombati eseményeinek sorában az „Örülünk, hogy megszülettél!” újszülöttköszöntés alkalmával került fel újabb 35 kicsi leány és 33 ifjú úr nevét és születési dátumát tartalmazó levél a Faluház előcsarnokában függő városi életfa ágas-bogas koronájára.

Az új biatorbágyi kicsinyeket és szüleiket Tarjáni István polgármester köszöntötte oklevéllel, valamint Bartha Lajos korábbi képviselő, a kicsik ily módon való köszöntésének sok évvel ezelőtti egyik ötletgazdája és kezdeményezője, szívből jövő szavakkal. Dalokkal, versekkel a Biatorbágyi Általános Iskola 4. h osztályosai kedveskedtek a vendégeknek.



Kép: Bozsó Edit

A köszöntőket és a kedves gyermekműsort követően anyukák, apukák közösen helyezték el a család legkisebb szemé fényének levelecskéjét az egyre lombosodó életfán. Isten éltesse őket, Isten hozta őket közöttünk!

BK

A fekete-fehér billentyűk fiatal mesterei

32 fővárosi és Pest megyei művészeti iskola 109 növendékét fogadta a PMAMI a IV. Papp Lajos regionális zongoraversenyen. A kétnapos nívós rendezvénynek idén is a Faluház adott otthont. A Pásztói művészeti iskola háromévente rendez meg a versenyt, amelyet minden alkalommal fél éves komoly felkészülés előz meg.

Papp Lajos zongoratanár és zeneszerzőnek szívügye a kortárs zene népszerűsítése az alapfokú művészetoktatásban. Színes, frappáns zongoradarabjai már címeikkel megmozgatják a gyermeki

fantáziát. Ennek építő, motiváló hatását emelte ki értékelésében a bírálóbizottság a záró gálahangverseny előtt.

A hat korcsoport versenyzőinek a szabadon választott zongoradarab mellett egy Papp Lajos-művet, a legidősebbeknek egy kortárs darabot kellett megszólaltatniuk.

A független szakmai zsűri tagjai – Vadsz Zsuzsanna, Körösné Belák Erzsébet és Réti Balázs – a művészetoktatás három szintjéről, alap-, közép- és felsőfokú zene-művészeti intézményekből érkeztek.

A biatorbágyi versenyzők közül Cselényi Mátét (VI. korcsoport – tanára Székely István) a zsűri dicsérettel jutalmazta.

A rendezvény öregbítette a város hírnevét. A régióból érkező gyermekek és felnőttek kultúrvárosban érezhették magukat, s a PMAMI szokásos szeretettel vendéglátásában részesültek. A fiatalok hosszas, munkával teli felkészülése a versenyre és a megmérettetésen élményt adó produkcióiknak a gyümölcse talán csak évekkel később szüretelhető, de öröme a jelenben is maradandó.

F. J.

Mendika – Ghymes-koncert biatorbágyi gyerekekkel

„Szálláskereső Mária misztériuma, a befogadás, a szebb jövő ígérete csillog a fenyőfán karácsonykor a gyertya fényében, az ünnepi vacsora nyenyén, a borban és a Ghymes-koncerten is. Az ünnep legyen velünk.” Ezzel a mottóval indította a Ghymes karácsonyi koncertjét az együttes egyik vezetője, Szarka Tamás.

Mendikálni annyit tesz, mint kántálni, Felvidéken így mondják. Szenteste házról házra járnak a kántálók, és jókívánásokat énekelnek mindenütt. A főnévi alakot Tamás találta ki, addig ez a szó nem létezett. Nyolc éve készítették el a lemezüket, járják vele az országot, és 2015. december 13-án Biatorbágyon léptek fel – nem akármilyen kísérettel!

Nyolcvan gyermek állt a színpadon az együttes mögött, a gyerekek és ifjak csillogó hangja olyan aláfestést adott a daloknak, olyan magával ragadó hangulat kerekedett már az első percekben, ami visszaadhatatlan. A PMAMI népzene tanzakán tanuló 8 növendék Tintér Gabi tanítványa, 72-en pedig a Faluház Népiénekműhelyében énekelnek Magdó Ildikó irányításával. A csapatban voltak a sok értékes érmet nyert Csipkebokor és Lenbingó énekegyüttes tagjai és a nemzetközi énekversenyen is arany minősítést elhozó Rigófütty énekesei; 7 évestől 22 évesig terjedt a korosztály.

A fellépők sokat adtak magukból és az idejükből. De még sokkal többet kaptak, s ez csak a végén derült ki. Magdó Ildikó nyilatkozta a koncert után: „Üzenem a családoknak, nagy érték a részükről, hogy a gyerekek a sok modern, divatos szabadidő-foglalkozáson kívül valami olyat csinálnak, ami a magyar kultúra egy szeletét hozza közelebb hozzájuk. A zenéhez alázattal kell hozzáállni, másképpen nem lehet szépen énekelni.”

„Aludj, aludj, Istennek bányára, / szeretetből jöttél a világra.” Hosszú munkahónapok álltak a gyerekek mögött. Volt



abban izzadás és nevetés, kétségbeesés és törekvés, elfordulás és odaadás. Nehéz volt. És szép. Főlemelő. Torokszoritó. Gyakran néztem a gyerekek arcát (nem csak a sajátjaimét): eleinte nem is tudták, milyen csodára készítik őket. Aztán lassan megsejtették. Egyre nagyobb volt a meghatódottság csöndje, amikor a koncertet emlegettük. Magdó Ildikó hősiesen kivette a részét a munkából. Nemcsak az énekek betanítása, hanem azt megelőzően még a dalok sorrendjének összeállítása során is: legyenek-e szólók, és ha igen, hol, kinek, mennyi? Szövegek nyomtatása, belépések, hallgatások, hangerőpróbák. Sok-sok próba. A ruhák megtervezése, hogy jól mutasson a csapat... Magasság szerinti fölállás, s amikor újjak

jöttek, újratervelés. A távolról érkezőknek távoktatás. Hogy bírtad ezt, Ildikó?

Eljött a nagy nap. A koncert előtt egy próbakoncert: hajrá! Állítom, hogy ezek a gyerekek hősök. Ők két koncertet álltak és énekeltek végig, rutin nélkül, erős fényű, meleg lámpák alatt. Bírták! Akartak énekelni, akartak jelen lenni, akartak részesei lenni a Csodának.

„Ó, ha Magyarországra / Jöttél volna világra. / [...] adnánk jó mézecskeket, vaj, édes tejcskeket.” Ajándékot kapott mindenki, aki részt vett ebben a lélekemelő folyamatban. A gyerekek igazi koncerten léphettek fel igazi hírességekkel, és énekeltek, énekeltek a Szépséget. Minden gond eltört a színházteremben, a lelkek kismúltak. Azt éreztem, hogy Isten tenyerén ülünk. Pedig mi csak hallgattuk őket.

Szarka Tamás és Gyula olyan nyira meg voltak elégedve Biatorbágy páratlan gyerekhangjaival, hogy közbenjártak egy tehetségkutató műsor szervezőjénél: keressék meg Magdó Ildikót, mert igazgyöngyök kerülnek ki a keze alól.

Meghatottan, boldogságtól bődultan – és engedtessek meg a szülőnek: büszkén – álltunk fel az előadás végén. Hatalmas karácsonyi ajándékot kaptunk. „Glória, glória, nekünk szerencsés óra.”

Kép és szöveg: Bozsó Edit



Színekkel „festett” hangok

Advent heteiben, az ünnep közeledtével sok-sok magyarországi templomban csendült fel énekszó, kórusok álltak körbe az oltárt, s idézték a karácsony szeretettel teli hangulatát. A zeneirodalom szinte kimeríthetetlen e területen (is), hiszen számos, templomi előadásra hivatott darabot kínál azok interpretálóinak, nem kevésbé a közönségnek.

Biatorbágyon az év végi színes kulturális események egyike a *Pásztai Miklós vegyes kórusnak* a biai és torbágyi római katolikus templomban tartott karácsonyi hangversenye volt, amelyet a cappella kórusművek

és Vivaldi Gloria című oratóriuma foglalt keretbe. *Barlay Zsuzsa* karnagy – egy esztendeje vette át a Pásztai kórus vezetését annak alapítójától, *Bolyki Esztertől* – a darabválasztásban messzemenően figyelt arra, hogy „templomba illő, halk, finom színeket” idéző műveket szólaltasson meg az énekkar. A karácsonyi koncertre már szeptember óta készült a kórus, amely vezetőjük szerint igazi kihívást jelentett elsősorban az összetett kórustételek, szólampárhuzamok okán.

A Pásztai kórus 2016-ban a cserekapcsolatok építésére is hangsúlyt helyez; szeret-

nének ilyen alapokra építve külföldi koncerteket adni.

Karácsonyi hangversenyük műsora volt:

- Bárdos Lajos: Karácsonyi bölcsődal; Az angyal énekel
- Michael Praetorius: Szép rózsabimbó; En natus est Emmanuel
- Gruber: Csendes éj
- Rahmanyinov: Bogorogyice Gyevo
- Berkesi Sándor: Karácsonyi népdal-rondó
- Antonio Vivaldi: Gloria

KF



A művészi önkifejezés szimbiózisa

Szín-harmónia címmel januárban nyílt és február 23-ig még látogatható a Faluházban a *Géczy Olga* és *Aurall William David* festőművész házaspár kiállítása. A vásznak, így a tárlat különös volta talán abban rejlik, hogy a művésznő eredendően zenész, nevesen karmester, és csak hatvanévesen ragadott ecsetet, megörökítvén a két művészeti ág hite szerint az emberi létből fakadó közös vonását, a mélyen megélt érzelmek felszínre törését, azaz színeket és harmóniákat. Festményei Európa több nagyvárosában láthatóak voltak, és kiállított az Egyesült Államokban is.

KáeF



Kép: Csikós Gábor

Párlatversenyzők



Az idén januárban rendezett nemzetközi Quintessence párlatversenyen *Molnár Jánosnak* (a város gondnokság vezetője) mint magánfőzőnek a párlatait a bírálók két arany- és öt ezüstéremmel minősítették. Jánost egyben az a megtiszteltetés érte, hogy a társadalmi zsűri tagjai közé választották. A megmérettetésre összesen 1132 nevezett minta érkezett, ami abszolút rekord a magyarországi párlatversenyek történetében.

Lapunk előző számának Párlat párlatok című írásából kimaradt a 2015. évi biatorbágyi párlatverseny éremtáblázata, amit itt pótlólag közlünk. BK

Helyezés	Név	Érmek		
1	Csurgó Gábor	2 arany	5 ezüst	
2	Tuncsik Tamás	2 arany	1 ezüst	4 bronz
3	Farkas Szabó Levente	3 arany	1 ezüst	1 bronz
4	Dr. Óvári László	2 arany	1 ezüst	1 bronz
5	Szabó Ferenc	1 arany	2 ezüst	1 bronz
6	Krizsán Éva	1 arany	1 ezüst	
7	Kaminszki Zoltán	1 arany	1 ezüst	
8	Dr. Rétfalvi Tamás	1 arany		1 bronz
9	Ladányi József		1 ezüst	1 bronz
10	Kovács Károly		1 ezüst	
11	Felméri Tamás		1 ezüst	
12	Radnai Róbert			1 bronz
13	Szalánczi Attila			1 bronz
14	Domonkos Arnold			1 bronz

A közműveltség mindenekfölött!

A magyar kultúra napján, január 22-én ünnepelte Biatorbágy közönsége a Himnusznak, az 1989-ben kormányzati döntés jóvoltából életre hívott ünnep szellemi „alappilléreinek”, nemzeti imánknek a megszületését. Kölcsey oly korban alkotta meg a Himnuszt, amelyet kétszáz éve mértéknek tekintünk kultúránkban, önazonosságban, nemzeti identitásban. A kultúra egy közösségben katalizátoroként hat, számos pozitív változásnak az eredője, társadalmi kötelék, szövetségi rendszer. Összetart nemzetet, közösséget. A kultúra olyan, mint egy színes kert, ha nem gondozzák, nem művelik, nem nemesítik, elhal – mondta ünnepi beszédében *Tóthpál Judit* (képünkön), a Helyi Értéktár Bizottság vezetője. Sokszínű, ugyanakkor önálló entitás is, amely a nemzeti kultúra létezését jelenti. A kulturális értékek átörökítésével kapcsolatban Kodályt idézte:

„A kultúrát nem lehet örökölni, az elődök kultúrája egykettőre elpárolog, ha minden nemzedék újra meg újra meg nem szerzi magának.” A nemzeti, helyi értékek megismertetése, őrzése, ápolása, továbbadása a gyerekek számára mindenkor a felnőttek felelőssége. A személyes példa, a mintaadás mozgósító erejű; csak ennek révén lehet a kultúra mint általános érték iránt fogékonyra tenni a fiatalokat. A kultúra mesél a múltról, így van ez Biatorbágyon is. A település utcaszerkezete, építészete, házainak formája azon túl, hogy karaktert ad a városnak, tanúskodik régmúlt időről – tette hozzá.

A faluházi este emlékezetes mozzanata volt, amikor a Karikó János Könyvtár Leghűségesebb Olvasója, illetve a Legtöbbet Kölcsönző Gyermekek Olvasója címért járó elismerést átvehették a győztesek. Előbbi „kategóriában” *Angyás Gyula*, míg utóbbiban *Varga Dániel* léphetett a színpadra átvenni a jutalmat. A könyvtár ez évben hetedik alkalommal ismerte el a rendszeresen kölcsönző felnőtt, és harmadszor a gyermek olvasót.

A könyvtár megrongálódott köteteinek önzetlen javításáért *Dura Lajosnak* jár a köszönet.

A kultúra mellett elkötelezettekét végezettel a Góbé zenekar örvendeztette meg. Tagjai – ezúttal *Kiss Eszter* színművésszel kiegészülve – a tradicionális népzenei hagyományok mellett a zene számos más területén is kalandoznak; ezek ötvözeté adta produkciójuk különleges voltát.

király



Az idejében felismert melldagaganat gyógyítható!

A korai felismerés eszköze a mammográfias szűrővizsgálat.

A Biatorbágyon lakó 45-65 éves nők, akiknek utolsó mammográfias vizsgálata óta eltelt 2 év, névre szóló meghívót kapnak, amelyen szerepel, hogy mikor várják őket a Szent János Kórházban (1125 Budapest, Diós árok u. 1., tel.: 458-4509) vizsgálatra. Vegyen részt ön is a mammográfias szűrővizsgálaton 2016. február 17-től!

A szűrővizsgálat térítésmentes.

Információ: Budapest Főváros Kormányhivatala Népegészségügyi Főosztály.

Telefon: 465-3823. A lehetőség adott! Éljen vele!

Biatorbágy értékeinek tára

A közösségi televízió segítségével közhírré tétetik: minden biatorbágyi polgár segítője, alakítója lehet a helyi értékek felkutatásának, elismertetésének. A Biatorbágyi Helyi Értéktár Bizottság munkájáról *Sőregi Zsuzsa* szerkesztő és *Pataki Béla* készített összefoglalót, amelyből minden részlet kiderül. A filmben *Tótpál Judit* építész, a helyi bizottság vezetője és *Horváth Imre* helytörténet-kutató, a bizottság tagja nyilatkozik arról, hogyan lehet ezt a kezdeményezést élővé, minden itt élő számára hasznossá tenni. A helyi értéktár honlapja: www.ertektar-biatorbagy.hu.

Elhunyt id. Mucsi Kálmán



December 20-án, 85 éves korában elhunyt id. Mucsi Kálmán.

A sokak által tisztelt Kálmán bácsi egy emblematikus, sokgenerációs

múltat maga mögött tudó, a második világháború utáni legnagyobb helyi földbirtokkal rendelkező biai református Juhász család sarja, Juhász Béla unokája volt. Mezőgazdász-iskolát végzett Szarvason, majd később több más szakmában is dolgozott helyben és a környéken. Nyugdíjba vonulásáig kirendeltségvezető volt egy mezőgazdasági kereskedőcégnél, korábban pedig forgalmi vezető egy buszvállalatnál Tataban. Feleséget is ott talált magának, akivel szülőfalujában alapított családot. Bár az

1990-es rendszerváltás után a mindig jókedvű, harsány, a közéletben is otthonosan mozgó embert több akkori pártszerveződés is megkereste és sorába hívta, mégsem vállalt aktív pártpolitikai szerepet. Az önkormányzat felkérését azonban elfogadta a helyi választási bizottságba, s 1990-2006 között annak elnökeként tevékenykedett. Társadalmi megbízatásában végzett munkájával négy választási cikluson át segítette az országos és a helyhatósági demokratikus választások lebonyolítását.

Id. Mucsi Kálmántól családtagjai, barátai, tisztelői a biai református temetőben vettek végső búcsút.

Köszönetnyilvánítás



Köszönetünket fejezzük ki mindazoknak, akik *Környei Istvánné*, született *Vojacek Zsuzsanna* temetésén részt vettek, fájdalmunkban osztoztak.

A gyászoló család

Új rendőrségi elérhetőségek

A rendőrség biatorbágyi körzeti megbízotti irodájának címe: 2051 Biatorbágy, Nagy utca 48. Ügyeleti telefonszám: 30/989-5142. A Budaörsi Rendőrkapitányság Biatorbágyi Körzeti Megbízotti Szolgálatának fogadóóra-időpontjai, illetve a körzetek felelőseinek elérhetőségei:

I. körzet: a régi biai terület és a lakópark 2. és 4. ütem. *Pénzes László* c.r.ftzls. Kmb. Fogadóóra: minden hónap első szerdáján 16.00-18.00 óra között. Telefon: 30/868-4561; penzes_l@pest.police.hu

II. körzet: a régi torbágyi terület és a lakópark 1. ütem, 3. ütem (Csodaszarvas utca). *Piti Gyula* c.r.tzls. Kmb. Fogadóóra: minden hónap második szerdáján 16.00-18.00 óra között. Telefon: 30/606-6434; pitigyul@pest.police.hu

III. körzet: Katalin-hegy, ipari parkok és a Premier Outlet Center. *Cseh István* c.r.tzls. Kmb. Fogadóóra: minden hónap harmadik szerdáján 16.00-18.00 óra között. Telefon: 30/998-7338; csehistv@pest.police.hu

IV. körzet: Iharos területe, valamint az Iharostól a Peca-tóig terjedő üdülőövezet. *Horváth Ferenc* r.ftörm. Fogadóóra: minden hónap negyedik szerdáján

16.00-18.00 óra között. Telefon: 30/206-3389; horvathfe@pest.police.hu

Az elmaradt fogadóórát az eredeti időpontot követő második hét szerdáján 16.00-18.00 óra közötti időben tartják meg.

A körzeti megbízottak körzettől és elkövetési helytől függetlenül fogadják a bejelentőket! A Körzeti Megbízotti Iroda címe: 2051 Biatorbágy, Nagy utca 48. Vezető: *Pénzes László* c.r.ftzls. Elérhetősége: 20/489-6701.

A biatorbágyi KMB ügyeleti száma: 30/989-5142. Fax: 23/311-113. E-mail: penzes_l@pest.police.hu. Hivatalos levelezési cím: 2040 Budaörs, Szabadság u. 160.

Felettes szerv: Budaörsi Rendőrkapitányság. Kapitányságvezető: *Galuska-Tomsits László* r. ezredes, rendőrségi főtanácsos. Vezetői fogadóóra: minden hónap utolsó csütörtök, 14.00-16.00 óra. Cím: 2040 Budaörs, Szabadság út 160. Postacím: 2040 Budaörs Pf.: 5. Telefon: 23/505-400. Fax: 23/505-422. BM telefon: 30/92-00. BM fax: 30/92-42. E-mail: budaorsrk@pest.police.hu.

Lisztérzékenységszűrés

Biatorbágy Város Önkormányzatának Képviselő-testülete fontosnak tartja a lisztérzékenységszűrést, ezért a 2011. január 1. és 2011. december 31. között született gyermekek tekintetében támogatja a szűrővizsgálatok elvégzését. A testület a 2016. évi költségvetésében a szűrővizsgálat elvégzésének költségét az Egészséges Biatorbágyért Program keretéből 575 ezer forintig biztosítja.

Bölcsődei, óvodai nyári zárás

A Biatorbágyi Benedek Elek Óvoda tagóvodái: 2016. június 20. és július 15. között zárva tart a Csicsergő (Bajcsy-Zs. u. 13.) és a Vadvirág (Fő u. 61.).

2016. július 18. és augusztus 12. között zárva tart a Pitypang (Szent László u. 48.), a Meserét (Dévai Gyula u. 1.), valamint a Legóvár (Szentháromság tér 6.).

Az egyes tagóvodák zárvatartásának idejében a szülő kérésére alapján a nyitva tartó tagóvodák biztosítják a gyermekek napközbeni felügyeletét.

A Pitypang Tagóvodából ügyeletet kérő családok gyermekeit a Vadvirág fogadja. A Meserét és a Legóvár Tagóvoda ügyeletet kérő gyermekeit a Csicsergő látja el.

A Csicsergő Tagóvodába járó gyermekeket a Meserét, a Vadvirág Tagóvodába járókat a Pitypang.

Gólyafészek Bölcsőde:

Június 20. és július 10. között a Méhecske csoport zárva tart, a Pillangó csoport és a Katica csoport nyitva van. Július 25-től augusztus 14-ig a Pillangó csoport és a Katica csoport zárva tart, a Méhecske csoport nyitva van. Július 11-24. között valamennyi csoport zárva tart. A teljes zárvatartás időszakának kivételével „játsozcsoport” és időszakos gyermekfelügyelet igényelhető.

Ötvenesek focija

Cheméz István ismét kispályás focibajnokságot szervez az idősödő korosztály számára. Az ötvenesek focibajnoksága 2016. február 20-án, szombaton délelőtt 9.00 órakor kezdődik a Szily-kastály tornateremben. A bajnokság lényege, hogy az egy csapaton belül pályán lévő három focista életkorának el kell érnie a háromszor ötven, azaz 150 évet. A cserejátékosok száma nem korlátozott. Nevezési díj személyenként 500 forint. Előzetesen jelentkezni a szervezőnél a 20/398-0778-as mobilszámon vagy a sajto@biatorbagy.hu elektronikus postacímen lehet.

Címer- és zászlópályázat

Biatorbágy város képviselő-testülete pályázatot írt ki címerének és zászlójának megújítására Bia és Torbágy egyesítésének 50. évfordulója alkalmából. Beadási határidő: 2016. február 29-e (hétfő) 18.00 óráig Biatorbágy Város Önkormányzatának címére (2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a), vagy elektronikus formában maximum 5 megabites tömörítési határig a sajto@biatorbagy.hu címre. A részletes pályázati felhívás az önkormányzat honlapján olvasható.



Dr. JUHÁSZ Andrea Julianna
Ügyvéd, közgazdász, társasági szakjogász,
mérlegképes könyvelő

- Adótanácsadás és adójog
- Kintlévőségkezelés
- Ingatlanjog
- Társasági és cégjog
- Szerződések
- Gazdasági társaságok teljes körű jogi ügyintézése
- Peres és nem peres képviselő



Iroda: Budapest XI. kerületében a Kosztolányi Dezső térnél és Biatorbágyon az Ady Endre utcában
mobil: +36-20-929-1372 • e-mail: drjuhasz@juhaszdr.hu
• honlap: www.juhaszdr.hu

Biatorbágyi Eseménynaptár

február-március

www.faluhasz-biatorbagy.hu

FEBRUÁR	MÁRCIUS
15., hétfő, 18.00-19.00 VARÁZSLATOS PILLANATOK	04., péntek, 19.00 A POFON EGYSZERŰ, AVAGY EGY SZERENCSES NEZŐ VISZONTAGSÁGAI A L'art pour l'art társulat előadása
19., péntek, 16.00-20.00 PERON - Filmforgatás	08., kedd, 15.00-17.00 DIABETES KLUB AZ EBKE SZERVEZÉSÉBEN
19., péntek, 19.00 CIRKUSZ A FALUHÁZBAN	11., péntek, 20.00 CHAPLIN KLUB KONCERT Ripoff Raskolnikov lemezbemutató koncert, előzenekar: Upor András
19., péntek, 20.00 CHAPLIN KLUB - Fekete Jenő koncert	12., szombat, 10.00-12.30 MESEÁLLOMÁS A 3 kismalac és a farkasok a Hepp Trupp családi bábszínház előadása.
19., péntek, 18.00-20.00 ÚJRATERVEZÉS RÓL NEM CSAK ELMÉLETBEN	15., kedd, 17.30 VÁROSI ÜNNEPI MEGEMLÉKEZÉS AZ 1848-49-ES FORRADALOM ÉS SZABADSÁGHARC ÉVFORDULÓJÁRÓL
20., szombat, 9.00-13.00 PERON - Téli fotótúra	
20., szombat, 11.00-18.00 ÚJRATERVEZÉS KLUB elmélet és gyakorlat	
20., szombat, 14.00-16.00 KITELEPÍTÉSI MEGEMLÉKEZÉS ÉS KÖSZÖRÜZÁS	
21., vasárnap, 16.00-18.00 ÉLES GÁBOR ÉS TANITVÁNYAI	
25., csütörtök, 10.00-14.30 HEPP!!! - cirkuszi bohóccjáték gyerekeknek	
25., csütörtök, 18.00-19.30 VARÁZSLATOS KEZEK	
26., péntek, 15.00-18.00 MESEDÉLUTÁN	
26., péntek, 16.00-20.00 PERON - Filmforgatás, Hó végi buli és filmvetítés	
26., péntek, 19.00 KRIPLI MARI - Lázár Kati színházi estje	
27., szombat, 10.30-11.00 VARÁZSKONCERT	
29., hétfő, 17.00-19.00 A MAGYAR MŰHELY ÁMK CZUCZOR BERGELY TAGISKOLA ISKOLABEMUTATÓ ELŐADÁSA	

FALUHÁZ ÉS KARRÓ JÁNOS KÖNYVTÁR

2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 1.
Tel.: 06 20 310 636 / Fax: 06 23 312 178 /
E-mail: fa.huhasz@biatorbagy.hu /
Honlap: fa.huhasz-biatorbagy.hu

Biatorbágyi Körkép

Biatorbágyi Körkép, ISSN: 2062-6975 / Online ISSN: 2063-8604. Biatorbágy Város Önkormányzatának megbízásából kiadja a Biatorbágyi Közösségi Médiaszolgáltató Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság. Cím: 2051 Biatorbágy, Baross Gábor u. 2/a. Telefon: 23/310-174.
E-mail: sajto@biatorbagy.hu. Ügyvezető: Kiss-Dukai Andrea. Felelős szerkesztő: Király Ferenc. Nyomdai kivitelezés: LA4 Média Kft.
Tervezőszerkesztő: Komlós Andrea. Hirdetésszervezés: Czipri Éva, 70/452-2603. Címlapfotó: Király Ferenc



A mosoly a legnagyobb műalkotás.
Biatorbágy szívében csúcstechnológiával felszerelt fogászati rendelőkben várjuk kedves
meglévő és leendő pácienseinket előzetesen megbeszélte időpontban.

HÉTFŐTŐL-PÉNTEKIG

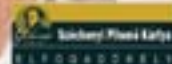
...felnőtt és gyermekfogászat, fogfehérítés, digitális röntgen, implantáció, parodontológia...
Ingyenes konzultáció.

ÚJ SZOLGÁLTATÁSUNK: PANORÁMARÖNTGEN, GYERMEK/FELNŐTT FOGSZABÁLYOZÁS!!!

További információkat szolgáltatásainkról és rólunk honlapunkon talál.

Keressen minket bizalommal a **facebook** -on is.

Cím: 2051 Biatorbágy, Vasút u. 7
Tel: +36-23/310-455; +36-20-584-47-75
Honlap: www.fogart.hu
E-mail: info@fogart.hu



www.fogart.hu



Műszaki vizsga állomás Biatorbágyon

Gyors ügyintézés, rejtett költségek nélkül

Csere autó lehetőség

Márkafüggetlen szerviz * Műszeres diagnosztika * Eredetiségvizsgálat

* Műszaki vizsga

*flotta tulajdonosoknak és szerelőknek
egyéni kedvezmény

Személy gépkocsi:

19.900 Ft

4 éves első vizsga:

19.500 Ft

motorkerékpár:

9.500 Ft

3,5t alatt kisteher:

24.500 Ft

Biatorbágy,
Szabadság út 137.

Viadukt hídnál

www.temesvariszerviz.hu



06 /23/ 311-961,
06 /30/ 274-3433,
06 /20/ 932-7117